



የኢትዮጵያ ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

፩፻፭፻፯ ከጋድት ማኅበ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

፩፻፭፻፯ ዓመት ቁጥር ፭፭
አዲስ አበባ የፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

በኢትዮጵያ ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የአዲስ አበባ ተወካይ ትምህር የፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

20th Year No. 25
ADDIS ABABA 21st February, 2014

ማመኑ

ለዋጭ ቁጥር ፭፭/፻፭፻፯ ዓመት

የከተማ መሬት ይዘን ምዝገባ አዋጅ....ንግድ የሚችሉ

ለዋጭ ቁጥር ፭፭/፻፭፻፯

በኢትዮጵያ መሬት ይዘን ምዝገባ የውጭ ለዋጭ

በኢትዮጵያ ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ከተሰጠው አንቀጽ ፪(፳) የተደረገውን
ነገቶ በመሬት ላይ ለማንኛውም ቁጥር ፩፭፻፯
የተገኘች የባለቤትነት እና በመሬት የመጠቀም
መሆኑን በትክክል በኢትዮጵያ ተግባራው ማረጋገጫ
ሁኔታ በመግኘቱ፣

የከተማ መሬት ይዘን መመዘኛ ለአገልግ
አካውያት አስተማማኝ መረጃን በማመናበት
ለማረጋገጫ አገልግሎት ለማዋል ተቋማዊ መሬት
በመሆኑ በተለይም የሚችሉ ይዘን መሬት የሚገኘ
አንድያንና የከተማውን አካውያት የውጭ
አካውያዊ ለማት ማረጋገጫ አስፈላጊ በመሆኑ፣

ከመሬት እና ከማይተቀባዩ ገዢት ወር
ተያያዘ የሚከለውን ከርክር ለመቀነድ፣ በለያዎችው
በት አገልግሎት ያልተገኘ ስብት መጠቀም
የሚሸስትልው ባልዕትና ተጨማሪነት ያለት
አስተማማኝ የሆነ የአገልግሎት ለመሆኑን እና
በመግኘቱ የሚሰጠ አገልግሎቶች የተሳለው
አንድያና ማረጋገጫ አስፈላጊ በመሆኑ፣

ከመሬት ይዘን ወር ተያያዘውን ያላቸውን
መሆኑን ከፊልዎች እና ለአገልግሎት ለመመዘኛ
የሚያስፈል ወቻቻዊ፣ ልማን፣ ከጋቢ ልው-ውጥ ወር
የተጠቀሙ የከተማ ማቀቀል፣ በየዘመኑ የመሬትና
የሚያጠቀሙ ገዢት ለማረጋገጫ እና የሚከለውን
ማረጋገጫውን የመሬት በለያዎች በመሬት ላይ ለል-ዎ
የሚያጠቀሙ ገዢት በመሬት ይዘን ወር ወሰኑ
የሚከለውን ማረጋገጫ እና ለማረጋገጫ ማረጋገጫ
ወሰኑ ማረጋገጫ እና ለማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

የሀገር አይነት መሆኑን መርመምሮ
የሀገር አይነት ምዝገባ፣ በየዘመኑ ልው-ውጥ ወር
የሚያጠቀሙን ይዘን ማረጋገጫ የሚከለውን
አገልግሎት ባልዕት ማረጋገጫ እና የሚከለውን
በለያዎችውን በመሬት ከፍት መለያዎችን ለመ ላይ
ማቀቀል ማረጋገጫ፣

በኢትዮጵያ ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የአዲስ አበባ ተወካይ አንቀጽ ፪(፳)(ሀ) መሬት
የሚከለው ትወልድ፡፡

CONTENTS

Proclamation No. 818/2014

Urban Landholding Registration Proclamation Page 7265

PROCLAMATION No. 818/2014

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR REGISTRATION OF URBAN LANDHOLDING

WHEREAS, it is desired to realize, the rights of Ethiopians to immovable property they build on the land as provided under Article 40(7) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, and their right to use land in urbans;

WHEREAS, registration of urban land has become a fundamental institutional requisite to generate reliable information for the country's economy which will be utilized for the required service, especially, to give security for the possession right of citizens, and thereby accelerate economic, social and environmental development of cities;

WHEREAS, it has become necessary to minimize disputes arised related to land and immovable property, establish transparent and accountable working system and making government services efficient and enable the possessor to enjoy the property he develops in accordance with law;

WHEREAS, it has become necessary to put in place legal framework which is up-to-date, efficient, compatible with market transaction that facilitate registration of rights, restrictions and responsibilities relating to land and immovable property and to enhance the contribution of land and immovable property to the development of free market economic system and to certify land and immovable property right to the possessor, who develops on the land, and to ensure his possession security;

WHEREAS, it has become necessary to implement legal cadastre principles such as registration of possession, getting the consent of the possessor during transaction, making registration of possession open to public, clearly identifying the possession and the possessor through unique identification codes;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(2)(a) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

፩፻፭፻፯
Unit Price

12.00

የኋድት ማኅበ ሚኒስቴር
Negarit Gazeta

<u>ክፍል አንድ</u> <u>መቻለ</u>	<u>PART ONE</u> <u>GENERAL</u>
፩. አዋጅ ሰነድ ይህ አዋጅ “የከተማ መሬት ያዘጋጀ የሚገኘው አዋጅ ቁጥር ፭፻፲፭/፭፻፲፭” ተሰለ ስለመቻለ ይችላል::	1. Short Title This Proclamation may be cited as the “Urban Landholding Registration Proclamation No. 818/2014”.
፪. ትርጓሜ የቻሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያስተው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡- ፫/ “ከተማ” ማለት ማዘጋጀ በት የተቋቋሙት ወይም በሁኔን ሥልጣን በተሰጠው አካል ከተማ ተሰለ የተሰጠው ስራው:: ፬/ “የከተማ መሬት” ማለት በሚገኘውም ከልል የከተማ የአስተዳደር መሬት ውስጥ የሚገኘ መሬት ነው:: ፭/ “የመሬት ይዘጋጀ” ማለት የለን ሥራት በማመራሪት ህግ መሬረት በለን የተያዘው ወይም በለን ህግ መሬረት አውቅና የተሰጠው የከተማ ንብር የመሬት ይዘጋጀ ላይ የተገኘ የተጠቀማኑት መሬት ነው:: ፮/ “ከተማ አስተዳደር” ማለት በሁኔን የተቋቋሙ ወይም አገባብ ባለው አካል በተሰጠ ወካልና የከተማ አስተዳደር ሥልጣና ተግኝር የሚያከናወን አካል ነው:: ፯/ “ህርም ካይሰጥር” ማለት ለእያንዳንዱ ሁኔታ ወሰን ለተለያዩት ይዘጋጀ የይዘጋጀ መሬት፣ ከሳհለ እና በሌሎች የሚያመለከት መረጃ የያዘ፣ የይዘጋጀ ክርቶ አጠቃር የያዘ ወቅታዊ የመሬት ይዘጋጀ መረጃ ሆኖች ነው:: ፱/ “በሥራተዊ ዘዴ ይዘጋጀ ማረጋገጥ” ማለት በአንድ የይዘጋጀ ማረጋገጫው ሆኖር ውስጥ በሚገኘ ይዘጋጀ ስም የነበረን የይዘጋጀ መሬት በመደረጂው የሚረጋገጥ ዘዴ ነው:: ፲/ “በአልቦ አልቦ ዘዴ ይዘጋጀ ማረጋገጥ” ማለት በአንድ የይዘጋጀ ማረጋገጫው ሆኖር ውስጥ ቀደም በለን የነበረን የይዘጋጀ መሬት ለሚገኘው በስራ የይዘጋጀ መሬት ነው:: ፳/ “የጠበቅ ስንሰዶ” ማለት በአንድ ከተማ ነጥተኞ የአስተዳደር እርከን ሆኖ የሚገኘ መሬት ሆኖ ለሚገኘ ስንሰዶ በተዘረዘሩ ይረዳ መሬረት መንገዶችን እና መከተማው ገጽታዎችን ተከተሉ የሚገኘው በመሰጠ እንደ ወይም ከእና በለይ የህን ይዘጋጀ ስም የያዘ የተገኘ መሬት ነው:: ፴/ “የቋርና መሬት ልዩ መለያ ካይ” ማለት በአንድ ከተማ ውስጥ የሚገኘ ነጠላ ይዘጋጀ በስተኞች የሚፈጸሙት የመሬት ይዘጋጀ መለያ ካይ ወይም ቁጥር ነው::	2. Definitions Unless the context otherwise requires, in this Proclamation: 1/ “urban center” means any locality having a municipal administration or designated as an urban center by legally authorized body; 2/ “urban land” means land located within the administrative boundary of an urban center of any region; 3/ “landholding” means a use right on an urban land acquired in accordance with the land lease law or an old urban land possession recognized by the lease law; 4/ “urban administration” means an organ established by law or delegated by appropriate body to exercise the powers and functions of urban administration; 5/ “legal cadastre” means an updated landholding information system containing a record of the rights, restrictions and responsibilities on a defined legal boundary for each landholdings demarcated as parcel on map; 6/ “systematic landholding adjudication” means a process of ascertaining existing rights on landholdings within a defined landholding adjudication neighborhood; 7/ “sporadic landholding adjudication” means a process of ascertaining periodically existing holding right in a landholding adjudication neighborhood based on sequential order of the submission of the request by the holder; 8/ “block partition” means a plan block drawn up in line with roads and line features according to the standard prepared for block partition and containing one or more holdings within the lower administrative unit of an urban center; 9/ “unique parcel identification code” means the unique code or number by which a parcel located in an urban center is uniquely identified;

II/ "ከፌሰተር ማውጫ ካርታ" ማለት በእንደ ከተማ ለማኑፃድ የይዘጋጀ ማረጋገጫ ምንግባ የተዘጋጀ የጠበቅ ስንሰጥም ወያም የይዘጋጀ ማረጋገጫ የሚከተሉ ከርታው ሁነዥ የካርታ ስም አለበት ይረዳ ያለው ተከታታይ ስምም እና ቅጥር ቃረጥው የሚከተሉ ካርታው ፍቃው:	10/ "cadastre index map" means maps of block partitions prepared for landholding adjudication to be conducted in an urban center or maps of a landholding adjudication neighborhood with serial name and number according to the map naming standard;
III/ "ቀራኩ መሬት" ማለት ወሰን በምድር እና አካርታ ላይ በግልጽ ተለዋዋ የመጠቀም መብት የተረጋገጠበት ላይ የመለያ ከድ የለው ንጉሴ የመሬት ይዘት ነው:	11/ "parcel" means an area of land its boundary extent is clearly defined and demarcated on the ground and drawn upon a map with rights having a unique parcel identification code;
IV/ "የመሬት ይዘት ማረጋገጫ ቅጥር" ማለት በከተማ ብቻተኛ አስተዳደር አርክን ወሰጥ ከእንደ ስ. የልቦላው ቀራኩ መሬት ይለት ሆኖ ከእምነት የልቦላው የይዘጋጀ ማረጋገጫ ሪፖርት በጥምራት የሚያዝ፣ የቅጥር ላይ ከድ ተለዋዋ በከተማ አስተዳደሩ እውቀና የጥና የይዘጋጀ ማረጋገጫ አካባቢ ነው:	12/ "landholding adjudication section" means a landholding adjudication area at a lower level of a urban administration comprising not more than five adjudication neighborhood with not more than one thousand parcels, recognized by the urban administration and to which a unique section code is assigned;
V/ "የመሬት ይዘት ማረጋገጫ ሪፖርት" ማለት በልታዊ የይዘጋጀ ማረጋገጫ ትግበራ የሚከናወንበት በግልጽ በመስከና አካርታ ላይ የሚታወቁ በመስከናወቁ አርክን ወሰን፣ ተከታታይ ቅጥር እና መለያ ስምም ያለው የይዘጋጀ ማረጋገጫ አካባቢ ነው:	13/ "landholding adjudication neighborhood" means a landholding adjudication area having clearly identified boundary on the ground and on line map and containing consecutive number and identification name in which systematic adjudication activity is carried out;
VI/ "የይዘጋጀ መብት ማረጋገጫ ስርተኞች" ማለት በመንግበር ተቁም የሚሰጥ ከመሬት ተጠቁሟነት የሚመለው የይዘጋጀ መብትን የሚያረጋግጣት ስነድ ነው:	14/ "holding right certificate" means a document of title issued by the registering institution confirming holding right that emanate from land use;
VII/ "የካፍስተር ቅጥር" ማለት ማኝናውም የመሬት ይዘት ወሰን ስለት በመስከና ለይ በመግኘት በምድር ቅጥር መሆኑ ለማካናት ወያም በይቶ ተፈጻሚነት ዘዴ ማካናውን ነው:	15/ "cadastral survey" means a method of measuring landholding boundary on the field using land surveying instrument or through photogrammetric means;
VIII/ "ለይ ልቃድ የተሰጠው ቅጥር" ማለት በከተማ አስተዳደር ወሰጥ ስልጣን ባለው አካል የካፍስተር ቅጥር እንዲያከናወን ቋልናት የተሰጠው ቅጥር ነው:	16/ "surveyor with special permit" means a surveyor entrusted by the authorized body of an urban administration with the responsibility to carry out cadastral surveying;
IX/ "የካፍስተር ቅጥር" ማለት የካፍስተር ቁጥር እንዲያከናወን በተዘጋጀው የመሆኑ ምንግባ ያረዳ መመራት ስልጣን ባለው አካል የተመዘገበው ልቃድ የተሰጠው ቋልናት ባለሙያ ነው:	17/ "cadastral surveyor" means a person who is registered and issued a license as a surveying professional by the appropriate organ according to the professional competency standards issued for this purpose;
X/ "ምንግባ" ማለት የመሬት ይዘት መብት፣ ከፊሳ እና ቋልናት በህጻዊ የካፍስተር መንግባ የሚመዘገበበት ማረጋገጫ ነው:	18/ "registration" means the process by which a landholding right, restriction, and responsibility is registered in the legal cadastre register;
XI/ "አግባቡ ያለው አካል" ማለት የፌዴራል የከተማ መሬት ይዘት ምንግባና መረጃ አይንስ ወያም በከፊሳ ያረዳ የተቋቋሙ ውያም የተሰጠው የከተማ መሬት ይዘት ምንግባና መረጃ መንጋቢ ተቋማትን የሚቋማው አካል ነው:	19/ "appropriate body" means the Federal Urban Real Property Registration and Information Agency or an organ established or designated at regional level to supervise urban landholding registration and information registering institutions;

፩/ "መንግሥት ተቋም" ማለት በከልሎች አመራር በሆነ አይደረሰም የተቋሙ ወይም የተሰጠው አገባብ ለለወ አካል ተጠሪ የሆነ የከተማ መሬት ይዘታና የሚደንቀሳቸውን ጥብቅ መረጃ የሚገባበት የውጥ :	20/ "registering institution" means an organ established or designated by a region at appropriate level to undertake registration of urban land and immovable property information and is accountable to the appropriate body;
፪/ "የደህን አይደረሰው ስም" ማለት በስልክ የደህን ማረጋገጫ ሂደት በይዘት ማረጋገጫው ቅጂና ወሰጥ የደህን ባለመብትና አንዳራይደረግ በመንግስት የተሰጠው አና በዚህ ቅጂና የደህን መረጃ በጠልቅነት የሚያደርሱ ለውጥ :	21/ "adjudication officer" means a person appointed by the government to verify landholding right during systematic adjudication in an adjudication section and in charge of organizing landholding information in the section;
፫/ "መንግሥት ስም" ማለት በዚህ አዋጅ መሬት የመሬት ይዘት መብትና ከፊከንና ምሳሌና አንዳራይ አንዳላማ አንድ ማረጋገጫውና አንዳላጥ በከልል ወይም በከተማ አስተዳደር ለልጥና የተሰጠው ለውጥ :	22/ "registration officer" means a person authorized by a region or by city administration to register landholding right, restriction and responsibilities and issue certificate of title in accordance with this Proclamation;
፬/ "መሬት ክፍልተር ክፍታ" ማለት በምድር ቅጣት ወይም ከከር ዓይነት የተዘረዘሩ ክፍታ ሆኖ በመሰጠ የእስተዳደር ወሰን፣ አጥር፣ መንገድ፣ የሀገር ወይም የቤት የወሰን መሰመር፣ ወንበ፣ ሂደቱ፣ የመሬት ገዢ፣ ፍጥቶ የቀጣት ነጥቦች ለረመዳት እና መሰል ንብረቶ በኋላ መሬትና የሚያደርሱ መንበ ክፍታ ለውጥ :	23/ "cadastre base map" means a map prepared using land surveying or air photograph which shows administrative boundary, fence, road, boundary line of building or house, river, lake, land features, distribution of permanent survey points and similar objects;
፭/ "ከልል" ማለት በኢትዮጵያ ሌሎች የወጪ የሞከራለያዊ ሪፐብሊክ ሲታስለ ስት መንግሥት አንቀጽ ሙሉ(፩) የተመለከተው ማንኛውም ከልል ሌሎች የአዲስ አበባና የደረዳዋ ከተማ አስተዳደርና ይመምራል :	24/ "region" means any state referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes the Addis Ababa and Dire Dawa city administrations;
፮/ "ማንኛውም" ማለት የከተማ ለማሳ፣ በቃቄና ከንሰተራከና ማንኛውም ለውጥ :	25/ "Ministry" means the Ministry of Urban Development, Housing and Construction;
፯/ "ለወ" ማለት የተፈጥር ወይም በሆነ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ለውጥ :	26/ "person" means any natural or juridical person;
፱/ ማንኛውም በወንድ፣ የታ የተገለጹው የሰትንም የከተማው :	27/ any expression in the masculine gender includes the feminine.
E. የተፈጻሚነት ወሰን ይህ አዋጅ የከተማ መሬትና በሚመለከት በከልል ወሰጥ በማንኛውም ለለወ ከተማው ላይ ተፈጻሚነት ያችላዋል::	3. Scope of Application This Proclamation shall be applicable to all urban centers all over the country with regard to urban land.
F. የመሬት ይዘት የሚገባበት ዓለማውች የከተማ መሬት ይዘት የሚገባበት የሚከተሉት ዓለማውች ያችላቸል::	4. Objectives of Landholding Registration Urban landholding registration shall have the following objectives:
፩/ የከተማ መሬት ይዘት የሚገባበት የሚከተሉት ዓለማውች ያችላቸል:: የሚሆስራት፣ የመንግስት መንግስት ያልሆነ ተቀማት በመሬት የመስቀም መብት ወጥ በሆነ የፈጸም የሚያስጠበቅ ሆኖ፣ ከተማው የለጥዎን	1/ ensuring uniform protection of landholding rights of private, joint holders, associations, government and non-governmental institutions, by enabling urban centers know the land available at their disposal through inventory and create integrated national

<p>መሬት ቁጥር ማውቅ እንዳታለ</p> <p>በማንኛረዥ በከተማ አቀፍ ያረጋግጣል.</p> <p>የዚህ የመሬት ይዘዋ መረጃ እንዳኖር እና አሁን ከተማ የመሬት ይዘዋ አስተዳደር ጽሑፍ ተማጥጥ እና;</p> <p>የኢትዮጵያ ማህበዎች የመንግባቱን ሂደት ማገኘ እና</p> <p>፩/ የከተማ መሬት ይዘዋ መብትን በምዝገባ</p> <p>በማንኛረዥ፣ የባለድንጋጌውን የመሬት ይዘዋ ተጠቃሚነት ውስጥና እና የማንኛረዥ ተመዝግበ ተመዝግበ የለበትነት መብትን አውቅና በመሰጠት የከተማውን አካውያዥዎች፣ ማህበዎች እና አነበብዎች ሌሎች ማረጋገጫ::</p> <p>፪. የመሬት ይዘዋ ለማንኛረዥ መሬት ያለበትው</p> <p>ቁጥር ሆነታዎች</p> <p>በከተማው የመሬት ይዘዋ መብትን ለማንኛረዥ::</p> <p>፩/ የከተማው አስተዳደሩ ወሰን መሰመራዊ ካርታ ተዘጋጀልበት አስተዳደር መጽሑፍ፣ እና</p> <p>፪/ የከተማውን አስተዳደሩ ወሰን የገኘው በሀገር አስተዳደሩ የለው የከተማ ተለን መልጻን በለው አካል መጽሑፍ፣</p> <p>አሉበት::</p> <p style="text-align: center;">ክፍል ሁኔታ ሀገሪቱ ከፍተኝ</p> <p>፫. መሬቱ</p> <p>፩/ በመሬት ላይ ያለውን አውቅና የሚያመለከት የመሬት ይዘዋ ካርታው ከፍተኝ ካርታ፣ የይዘዋ መቆሙ ካርታ እና የተፈጸመ ማውጫ ካርታ ከነገሮች የፊልግና ቀጥል የመሬት ይዘዋ መብት እና የተለመው ላይ በእንደገናኝ ቀረቡ መሬት ያለውን መብት፣ ከልከላ እና ጥለሽናን የሚገልጹ ስነዎች በመሬት ወያዣ በመሬት እና በድቃቃል ዓይነት የዘመናል::</p> <p>፪/ የመሬት ይዘዋ ተጠቃሚነት መብት የተለመው ላይ በእንደገናኝ ቀረቡ መሬት ያለውን መብት፣ ከልከላ እና ጥለሽናን የሚገልጹ ስነዎች በመሬት ወያዣ በመሬት እና በድቃቃል ዓይነት የዘመናል::</p> <p>፫/ እንደገናኝ ቀረቡ መሬት ላይ መለያ ከደ፣ የሚሰጠው ሌሎች ያህን ከደ፣ በዚህ እንቀጽ ጉዢ እና እንቀጽ (፩) እና (፪) የለበትን እና በርሃቶው ማስተካከለ እሉበት::</p> <p>፬/ በዚህ እንቀጽ ጉዢ እና እንቀጽ (፩)፣ (፪) እና (፪) የተዘረዘሩት መሬት ተረጋግጧ በዚህ እዋቅ መሬት የሚገልጹ ስነዎች::</p> <p>፭/ ዘመና ከፍተኝ በመሬት ተቋም ወሰኑ ተደራሱ የሚቀመጥ ሌሎች ሌሎች የመሬት ይዘዋ መብት የሚገልጹ ስነዎች::</p>	<p>landholding system compatible with the rural land administration which supports the building of one economic community; and</p> <p>2/ accelerating the economic, social and environmental development of urban centers by ensuring land holders security of landholding right and recognition of title to immovable property by certifying the right through registration.</p> <p>5. Prerequisites for Landholding Adjudication</p> <p>In order to carry out adjudication of urban landholding right:</p> <p>1/ the administrative boundary of the urban center shall first be defined through line map; and</p> <p>2/ the urban center plan with reference to administrative boundary shall be endorsed by the authorized body as having a legally binding effect.</p> <p style="text-align: center;">PART TWO LEGAL CADASTRE</p> <p>6. Principle</p> <p>1/ A cadastral base map, parcel map and cadastral index map which show features on the surface of the land shall be prepared on paper or paper and digital form on the basis of the national geodetic survey network.</p> <p>2/ A document specifying the right, restriction and responsibility of person having a land use right shall be prepared on paper or paper and digital form for each parcel.</p> <p>3/ Each parcel of land shall be assigned with a unique identification code and this code shall interrelate the components provided for under sub-article (1) and (2) of this Article.</p> <p>4/ Legal cadastre shall be established upon fulfillment of the requirements specified under sub-article (1), (2), and (3) of this Article are verified and registration is undertaken in accordance with this Proclamation.</p> <p>5/ The legal cadastre, which shall be organized and kept in the registering institution, constitutes the primary evidence for landholding certification purpose.</p>
---	--

፩. ስሌ ክፍል-፪ ክርቶ

- ፪/ ካልሸጥ ሰነድ-፪ የሚሆን መሰረታዊ
መሆኑ ክርቶ እንዳለው ማያደርግ
አለበት::
- ፫/ የሚከተሉ ክርቶው በመሆኑው ተቋሞ
አማካኝነት ይዘረጋል::
- ፬/ የሚከተሉ ክርቶ አስተዳደር መሰራታዊ
ቅርቡ መረጃዎች መገኘታዊ የቀረብ
መረጃ ላይ መለያ ከድ እና ማስ
ሻሻልና መመራት ያደረገ የይሁት
አድራሻዎች እና የዚህ ላኩ መሆኑ
አለበት::
- ፭/ የሚከተሉ ክርቶ ካተማው የአስተዳደር
ወሰን በመሳጥ የሚዘረሩት ሆኖ
ቦታዎች ያለ አስተዳደሩ ወሰኑ፤ የቀረብ
የሚከተሉ ክርቶ አገልግሎት ያለፈን መብት
የከተማውን የአስተዳደር መሰን በሚሰነድ
እንዲ እና በተከታታይ የክርቶ ቅጠል
ልማዊ እና ቁጥር እንዲያዘው ተደርገ
የዘረጋል::
- ፮/ በዚህ እንቀጽ መመራት የሚዘረሩ
የሚከተሉ ክርቶ የቀረብ መረጃ ወሰን
ሁዋዎት ተለያ ከተለባ በንግድ በወረቀት
ወያዣ በወረቀት እና በደረሰት ይርም
መዘረዘሩት አለበት::

፪. የቀረብ መረጃ ላይ የመለያ ከድ

- ፪/ ማተሚው ቁርቡ መረጃ በአገልግሎት ያለፈ
መሰረት በየተኋወጡ የከተማ ቁርቡ
መረጃ ላይ የሚያደርግ ላይ መለያ ከድ
ይኖረዋል::
- ፫/ በአገልግሎት ያለፈ መመራት ተቋሞ ላይ
ከዋል ላይ የቀረብ መረጃ መለያ ከድ
ወጠል ቁርቡ መረጃን ለመለያት ላላ
መለያ ከድ መጠቀም አያይችል::

፫. የይዘጋጀ መቆጣሪ ክርቶ

- ፪/ የይዘጋጀ ክርቶ የቀረብ መረጃዎች ላይ
መለያ ከድ፣ ቅጠል፣ ላኩ፣ ለከተማ
አጥማመጥ እና የበታዥነት ቁርድ፣ የበታዥነት
አድራሻ፣ አገልግሎት ቁርቡ መረጃዎች፣ አዋጅ
መንግዶ፣ የቀረብ መረጃ የሚከተሉ የሚከተሉ
የአጠቃላት፣ የሰጠኝ አጥማመጥ እና መሰራርት
መሆኑ አለበት::

7. Cadastral Map

- 1/ Regions shall cause the preparation of a base map to be used for drawing of a cadastral.
- 2/ The cadastral map shall be prepared by the registering institution.
- 3/ The cadastral map shall include administrative boundaries, parcels, roads, unique parcel identification code and block partition based parcel addresses and parcel size.
- 4/ The cadastral map which shall be prepared on the basis of an urban administrative boundary shall contain respective administrative boundaries, cadastre index maps, parcel boundary and coordinates.
- 5/ A cadastral map showing verified parcels within a cadastral block shall be prepared according to the national standard in such a manner that it covers the urban administrative boundary and contains leaves assigned with serial name and number.
- 6/ A cadastral map to be prepared in accordance with this Article shall be prepared on paper or on paper and in digital form only after the legal boundary of a parcel is surveyed and demarcated.

8. Unique Parcel Identification Code

- 1/ Each parcel shall have a unique parcel identification code prepared in accordance with the national standard which may not be duplicated on another parcel in any urban center.
- 2/ No unique parcel identification code other than the identification code applied in accordance with the national standard may be used to identify a parcel.

9. Parcel Index Map

- A parcel index map shall show the parcel's unique identification code, length, width, measurement, position and shape, parcel's address, neighboring parcels, bordering roads, corner marks, coordinates, northern direction and scale.

ክፍል ህብት		PART THREE LANDHOLDING ADJUDICATION SYSTEM
በለ መሬት ይዘት ማረጋገጥ ሆኖ		
I.	መሬቱ	
፩/	የመሬት ይዘት የመረጃዎች ሥራ በሰላም የመሬት ይዘት የመረጃዎች በዚ ሰመጀመሪያ ገዢ መካሂድ አለበት::	10. Principle
፪/	በሰላም የመሬት ይዘት ማረጋገጥ በአንድ የይዘት ማረጋገጥ ቅዱስ አያዝናወደ እናሳ አስፈላጊ ሆኖ ስን በለ የይዘት ማረጋገጥ መሬር ላይ እልጊዜ እልጊዜ የመሬት ይዘት የመረጃዎች በዚ ልተኛው ይችላል::	1/ Landholding adjudication shall be done through systematic method of landholding adjudication for the first time.
፫/	የመሬት ይዘት በሰላም የዚ የመረጃዎች ሆኖ ለሚሸጥ የመሬት የዘት ማረጋገጥ መሬር ተብሎ ቦማውሉዎች በከተማው የአስተዳደር ወሰን ከልጊዜ ወሰጥ ነጥረውን ህዝብ ቦማትና የሚሸጥ መሆን አለበት::	2/ While a systematic adjudication of landholding is being conducted at landholding adjudication neighborhood a sporadic landholding adjudication may be conducted at another landholding adjudication section.
፬/	ማንኛውም የመሬት ይዘት ወሰን በመስክ በመረጃዎች የሚከተሉ ቅዱስ ይረጋግጣል::	3/ Systematic landholding adjudication shall involve the participation of the residents of the selected landholding adjudication neighborhood within an urban administrative boundary.
፭/	የከተማ የመሬት አስተዳደር ተቋም ለአይነትን የመሬት ይዘት ቅዱስ በለ የሰጠውን መሆኑ፣ የመዘገበውን ከፊተሻና ቻልኝነት፣ የሚመለከ፣ ማስረጃዎች እና ማስረጃዎች ለመዘገበው ተቋም ማስረከብ አለበት::	4/ The boundary of every landholding shall be fixed by field cadastral surveying.
፮/	በከተማ የአስተዳደር ወሰን ከልጊዜ ወሰጥ የመንታቸው፣ የጊዜ መሬት ባለይዘትዎች ማስረጃዎች በተመለከተ፣ መሬቱን ቅዱስ ብለ ልተኛው የአስተዳደር የንብረው የንብረው መሬት የአስተዳደር አካል ማስረጃዎችን ቦንልኝና በነርዘር ለማቅመለከተው የከተማ መሬት አስተዳደር ማስረከብ አለበት::	5/ The urban land administration organ shall organize and submit to the registering institution, documents evidencing the right it has already granted and the restrictions and responsibilities it has already registered regarding each landholding.
፯/	በኢትዮጵያ የሰነድ አንቀጽ (፩) መሬት መረጃዎች የተረከብ የከተማ አስተዳደር የመሬት ይዘት ወሰን እንደሆነ መረጃዎች ለመዘገበው ተቋም ማስተላለድ አለበት::	6/ Documents regarding rural landholdings which may be incorporated within the administrative boundary of an urban center shall be submitted to the concerned urban administration by the rural land administration organ formerly administering the land.
፩/	በማንኛውም የመሬት ይዘት ላይ ያለ መሆኑ፣ ከፊተሻና ቻልኝነት በመረጃዎችበት ወቅት በመሬት ይዘትው ለይ የመጣቀም መሆኑን ለመኖሩት; ለማስተላለድ፣ ለመከልከል ወይም ቻልኝነት ለመባሌ ለመግኘት ባለው አካል የተሰጠ የሰነድ ማስረጃ ለለመኖሩ መረጃዎች አለበት::	7/ An urban administration received documents in accordance with sub-article (6) of this Article shall, upon adjudicating the landholding, transfer the document to the registering institution.
፪/	የመሬት ይዘት በመረጃዎች ባቋት የተገኘ ወጪዎች የተቋሙ የሚከተሉ ቦማትና በቁ የመረጃዎች መሆን አለበት::	8/ During the adjudication of any right, restriction and responsibility on any landholding, the presence of documentary evidence issued by an organ authorized to permit or transfer a right or to impose restrictions or responsibilities shall be verified.
፫/		9/ The result obtained during landholding adjudication shall be organized and sufficient to carry out registration.

<p>፪/ የወጪ ማረጋገጫ የሚከናወነው የአካባቢ ልማት ተለን እና ህንወጥ ይዘታን ሥርዓት የሚሰጠው ሥራዎች ተመልተው በተጠናቀበበት የየወጪ ማረጋገጫ መ&C ላይ በቃ ይሆናል::</p> <p>፫/ የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C የሚመለከው ቁጥጥር ተከተሉት በሙቀት ሁኔታ በከልሉ ወደም በከተማ አስተዳደሩ አማካይነት በሚመጣ የህዝብ ማስታወሻ ይሆናል::</p>	<p>10/ Landholding adjudication may be carried out only in landholding adjudication neighborhood having local development plan and in which regularization of illegal holdings are fulfilled and completed.</p> <p>11/ Landholding adjudication neighborhoods shall be specified sequentially through a public notice to be issued by a region or an urban administration.</p>
<p>፬. የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C አንቀጽ አተገኝበት</p>	<p>11. Implementation of Landholding Adjudication System</p>
<p>፭/ በሰላም አቶ የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ሥርዓት በመግንባት መጠ የሚተገበው ለመጀመሪያ ገዢ የህንጻ አካባቢ መ&C ሥርዓት ለመግንባት በቃ ይሆናል::</p> <p>፮/ በሰላም አቶ የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ሥርዓት በከልሉ ወደም በከተማው አስተዳደር በሚመጣ የህዝብ ማስታወሻ ይዘታው የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C መጠ አይተገበም::</p> <p>፯/ አልፎ አልፎ የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ሥርዓት የሚተገበው ይዘታው እንዲረጋገጥልት የሚፈልጉው ስው ማመልከቶ ለያቀርቡ በከልሉ የተመለከውን የእገልግሎት ከኩድ ሲፈጻም ይሆናል::</p>	<p>1/ Systematic landholding adjudication shall be implemented by government expense only for the purpose of establishing a legal cadastre system for the first time.</p> <p>2/ No systematic landholding adjudication may be performed out of the adjudication commune specified by a public notice to be issued by a region or urban administration.</p> <p>3/ The sporadic landholding adjudication shall be conducted by the application of interested party upon payment of service fee determined by the region.</p>
<p>፩. ለለመሬት ይዘት ማረጋገጫ መ&C እና ክፍልተር ማውጣት ክርክቱ</p>	<p>12. Landholding Adjudication Neighborhood and Cadastre Index Map</p>
<p>፪/ በሰላም የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ሥርዓት ተግባራዊ ወቅት ለሚመለከው የከተማው የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ክርክት አንቀጽ አስተዳደር የጊዜ ተቃዋሚ አማካይነት በተደመኑ መዘረኛ አለበት::</p> <p>፫/ የከተማው የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C ማውጣት ክርክት እንዲዘረዘሩ ለተዘዘዘነ በእርስ አቀፍ ይረዳ በተቀመጫው የክርክት ይዘት እና የክፍልተር ማውጣት ክርክት እንደገርድ መመሬት ተከታታይነቱን መዘረኛ መዘረኛ አለበት::</p>	<p>1/ In the implementation of systematic landholding adjudication, an index map of a landholding adjudication neighborhood designated by the urban administration institution shall be prepared first.</p> <p>2/ Where the preparation of a map sheet of an adjudication neighborhood is ordered, it shall be prepared sequentially according to the national map design and cadastral index map standard.</p>
<p>፪. በመሬት ይዘት ማረጋገጫ ሂደት መቅት ለለማቻቻቸው ተያያዙ</p>	<p>13. Matters to be Suspended During Landholding Adjudication</p>
<p>፪/ በአንድ የመሬት ይዘታ ማረጋገጫ መ&C የመሬት ይዘታን ማረጋገጫ ሂደት መጠናቀቀ ይሆና አስከማቻቻቸው ይረዳ በማንኛውም ይረዳ የሚገኘ የየወጪ ሂደት አውቆር ለያተገበር እንዲያቻል::</p>	<p>1/ Transfer of landholding title shall be suspended at any level in an adjudication neighborhood until completion of adjudication is announced.</p>

<p>፩/ በመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መ&C ወሰጥ የሚከናወን የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መሬ ከመጠናቀቁ በፊት በዚህ የመሬት ያዘጋጀ ያዘጋጀ ላይ የሚ.ፌ.ር.ብ የመሬት የሚከናወን የመሬት ያዘጋጀ ያዘጋጀ ላይ አስቀጽም ቅርቡ ያልተወለኝ የወሰን ከርክር ወያም አስቀጽም ቅርቡ ያልተወለኝ የወሰን ከርክር በማግኘቶም አካል ወሰኑ ሌያን የሚ.ፌ.ል.ው የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫን ከሚ.ፌ.ገ.በ.ው መሬርቦ ተቋም በወሰን የሚ.ፌ.ገ.ጥ ከርክር ስለተገኘበት ያዘጋጀ ማስረጃ ሌያን ብቻ ነው::</p> <p>፪/ በነፃድ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መ&C የሚ.ፌ.ገ.ጥ ለሆ.ው በአካላዊ ማስታወሻ ያና ከመሬት በፊት በሆነ ለመሬት ባለው አካል የተሰጠ የአዋጅ ትኩባን መኖሩ ሌሎች ሌሎች ከገድ የተደረገበት የነፃድ የመሬት ያዘጋጀ ባለመብት የሚ.ፌ.ገ.ጥ ለሆ. ብቻ እንዲቆም ይደረጋል::</p> <p>፫/ በዚህ አንቀጽ ፩-ሰ አንቀጽ (፩) የተመለከተው እንዲ የተሰጠው የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው ለሆ.ው በሀገብ ማስታወሻ ያና ከተደረገ በንሳ ከሆነ የመሬት ያዘጋጀ የሚ.ፌ.ገ.ጥ ለሆ.ው እንዲቆም የተሰጠው የመሬት ያዘጋጀ ለሆ.ው እንዲቆም የተሰጠበት ያዘጋጀ ለሆ.ው እንዲቆም አይደረግም::</p> <p>፬/ በዚህ አንቀጽ ፩-ሰ አንቀጽ (፩) እና (፪) እኩያያም ሌላል የይዘጋጀ ከሆ.ው ስሙ ከመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መ&C ለሆ.ውን ከመናቅ መውጥት ያለበትን ቤቱ ከልሎ ወያም የከተማው አስተዳደር ወመስናል::</p>	<p>2/ Any landholding boundary dispute which have been under consideration before the completion of adjudication in an adjudication neighborhood shall be decided by any organ only after landholding evidence of the disputed boundary is obtained from the registering organ in-charge of landholding certification.</p> <p>3/ The adjudication of landholding right shall be suspended where it is proved that there is an injunction order of a legally authorized body issued before the publication of adjudication in the neighborhood is made public through public notice.</p> <p>4/ The adjudication process may not be suspended where it is proved that the injunction order referred to in sub-article (3) of this Article is issued after the landholding adjudication activity in the adjudication locality is officially publicized through public notice.</p> <p>5/ For the purposes of sub-article (1) and (4) of this Article, the respective region or urban administration shall determine the period in which the adjudication officer shall complete the work and leave out of an adjudication neighborhood.</p>
<p>14. Adjudication of Landholding Right</p>	
<p>፩/ በነፃድ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መ&C ወሰጥ በመሬት ያዘጋጀ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጫው መብት የሚ.ፌ.ገ.ጠው ባለመብት ንና ላይ ባቀበበው ማስረጃ እና መብቱን በፊቃደለት ተቋም ማስረጃ መከከል ሌሎች እስመኖሩ ሌሎች የሚ.ፌ.ገ.ጥ ለሆ.ው እና ወሰኑ ሌሎች እንዲፈጸሙት መለከ አለበት::</p> <p>፪/ በዚህ አንቀጽ ፩-ሰ አንቀጽ (፩) በተገለጹ ማስረጃዎች መከከል ሌሎች እተገኘ የሀሳኔ ወገን ማስረጃዎች በተመለከተ በመሬት የመሬት ያዘጋጀ መብት ሌማ.ፌ.ፍድ ህጋዊ አካል ወሰኑ እንዲፈጸሙት መለከ አለበት::</p> <p>፫/ በዚህ አንቀጽ ፩-ሰ አንቀጽ (፩) መሬት ተፈጻ የተከከለት መብት ፍ.ቁል ተቋም ለመግ.ቤት.ው ተቋም በአስራ እምነት የሥራ ተናት ወሰኑውን ማስቀቅ አለበት::</p> <p>፬/ ተቁልና ሁኔታ መኖሩ እስከልተሆናበት ደረሰ ማግኘቶም የመሬት ያዘጋጀ መብት ያልተረጋገጠበት ቅርቡ መሬት በፊት::</p>	<p>1/ Adjudication of landholding right in an adjudication neighborhood shall be done by verifying the consistency of the evidence presented by the person claiming to be the right holder with the evidence of the organ that permitted the right.</p> <p>2/ Where there is inconsistency between the evidences mentioned under sub-article (1) of this Article, the matter shall be referred to the appropriate organ empowered to permit land use right.</p> <p>3/ The organ empowered to permit land use right shall notify its decision relating to matters provided under sub-article (2) of this Article to the registering institution within fifteen working days.</p> <p>4/ Unless proved to the contrary, any parcel of land on which use right is not created shall be presumed to belong to the government and, upon application, be registered in the</p>

	የመንግሥት እንደሆነ ተቃዋሚ መረጃን እንዲያስተካክር ወይም እንዲያለማ ሁልም በተከለው አካል መቆጣኑ ይዘም በሰው ያረጋግጣል::	name of the organ in charge of administering or developing the land.
፩/	ሁለተኛ ክፍል በላይ የሆነ ለምቅ በአንድ ይዘም ላይ ለለተው መብት እንደ ዓይ ባለመብት ተመዝግበው እንደሆነ የመሬት ይዘም እረጋጭው ስሙ ስለላቸው የመብት ይረዳ ተቃራኒ ማሳረቅ አስተልቀረበለት ይረዳ እንዘህ ለምቅ የጋራ የመሬት ይዘም ባለመብት ቦማድረግ የእያንዳንዱ ይረዳ እኩል እንደሆነ ችግኑት በመወሰድ ያረጋግጣል::	5/ Where two or more persons are registered as co-holders of a right on a single landholding, the verifying officer shall, unless proved otherwise, presume that each of the joint holders have equal share on the land and verify the right accordingly.
፪/	ማንኛውም ለው በመብት ይችላ ተቃዋሚ ከተሸቀሰለት እና በይዘም ካስከበው የቀርቡ መሬት ስራት በላይ በያዘው የመሬት ይዘም ላይ መብት እንዳለው ተደርሱ የመሬት ይዘም እና አያረጋጥጥለሁ::	6/ No adjudication of a landholding right may be undertaken with respect to any person's landholding held beyond the legally possessed parcel size.
፫/	የመሬት ይዘም ወሰን በመሬት ይዘም ማረጋገጥ ሂደት በማረጋገጥበት ወቅት በወሰን ላይ ልከት ተካሔያ በአዋጅ ባለይሁታውና ስምምነትን በማግኘት ውይም ሰምምነት ባልተገኝበት ቤቱ በዘህ አዋጅ እንቀጽ ፩(፩) መሬት ብተቻቻመው የመሬት ይዘም ማረጋገጥ ቁልታ ስሜ ጉባኤ በማረጋገጥ ወሰን መሰረት የማተገበር ይሆናል::	7/ The adjudication of a landholding boundary shall be based on the boundary measurement as agreed upon by the adjacent land holders or, in the absence of such agreement, based on the decision of the Landholding Adjudication Grievance Handling Tribunal established under Article 17(1) of this Proclamation.
፬/	በዘህ እንቀጽ ፩(፩) እንቀጽ (፩) መሬት በመብት ይችላ ወሰን ያላገኘ የመሬት የዘም ተያያዥ፣ በመሬት ይዘም የክርክር መዘገበ ወሰን ተመዝግበው እንዲያያ የረጋግጣል::	8/ Landholding issues which have not been settled pursuant to sub-article (3) of this Article shall be registered and retained in the register of landholding disputes.

፩፬. በመሬት ይዘም ማረጋገጥ ሽያጭ በለማኖር ግዢታ

፩/	በመሬት ይዘም ማረጋገጥ ሽያጭ ወቅት በመሬት ይዘም ተመዝግበው መብት እኩል የሚል ለው ለተጠቀና የመመለከተው ሆኖ ለጥና ላይ ወይም በከርክር ወከለ እምነትና መግኘት እለበት፤ ሆኖም ባለመብት የኋይ በይ እለመግኘቱ፤ የመሬት ይዘም ማረጋገጥ ሥራን አያዘቀርባል::	
፪/	በዘህ እንቀጽ ፩(፩) እንቀጽ (፩) መሬት የመሬት ይዘም እረጋጭው ስም በመንግባት የሰራ ለቅት በማንኛውም የይዘም ማረጋገጥና ሆኖም ወሰን ብለ ይዘም ወሰን በመግባት ሥራውን ማከናወን ይችላል::	

፪ጀ. የብቻ የመረጃ መረጃ መስፈርቶች

- 1/ Any person claiming to have landholding use right shall appear in person or through his legal representative during adjudication where he is requested and has concern; provided, however, that the adjudication process may not be stopped due to his failure to appear.
- 2/ An adjudication officer may enter into and carry out his adjudication work pursuant to sub-article (1) of this Article at any time during official working hours on any landholding in an adjudication neighborhood.

II. በህዝብ ተሳትሪ የመሬት ይዘታ መብት ስለማረጋገጥ <ul style="list-style-type: none"> ፪/ ማኝናውም የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ሥር ከመቸመኑ በፊት መዝግበዎች ተቋም በተመረጋገጥ የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ሥራር ለማግኘት ባለያዙታዎች ጥሩ ከደርሰ ስለ ሂደቱ ቤት አንዳጋጌዎች ማረጋገጥ አለበት:: ፫/ መዝግበዎች ተቋም በመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ሥር ላይ ከህዝብ የተወከሉ ተሟቦችን ማስተናድ አለበት:: ፬/ በአንድነት ቢሮታዊ የሰነድነትና አርባ ከአስተካየና እና ከሁበትትሰቦ የሚወከሉ አሳሳት የሚገኘበት የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ቅሬታ ስሜ ገባዎች ይችቋማል:: የቅሬታ ስሜ ገባዎች ከደረሰዎችና አሰራር ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት ይጋብ ይመለናል:: ፭/ ማኝናውም ለው የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ሂደቱ ልጅ ሌሎች የሚመለከተው ሆኖ ሌሎች የመሬትና መብት አለው፤ በማድረሻ ልጅ የቋል የሚከተሉት፤ የዕሁፍ ማስረጃ ወያና ለላ ማኝናውም ከይዘታ ማረጋገጥ ጥር የተያያዘ ሌሎች መረጃ አንዳቋርጫ በተጠቀቀ ገዢ ማቅረብ አለበት:: ፮/ በከልለት ይረዳ በለው በቀበሌ፤ በውጭ፤ በከተማ ወያና በዚ ይረዳ በለው መዋቅር የይዘታ ማረጋገጥ ሂደቱ አንዳጋጌ የሚያስተዋበና የሚገኘበት አማካይ ከማሽን እንዲከፈልጋለሁ መቋቋም ይችላል:: የአማሽን ተማሪና የለፈንት ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት ይጋብ ይመለናል:: 	16. Adjudication through Public Participation <ul style="list-style-type: none"> 1/ Before carrying out adjudication in any adjudication neighborhood, the adjudication officer shall notify the holders of land in the selected neighborhood and make them aware of the process. 2/ The registering institution shall cause the participation of public representatives as observers in the adjudication process. 3/ An Adjudication Grievance Handling Tribunal shall be established at each lower level of administration from among representatives of the administration and the community. The organization and working procedures of the grievance handling tribunal shall be determined by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation. 4/ Any person concerned and interested in the adjudication process shall have the right to participate therein; when so ordered, he shall give testimony, present written or any other document or information relating to adjudication. 5/ Where necessary, an advisory commission may be established within the regions at the levels of kebele, wereda, urban center or zone for ensuring the effectiveness of the adjudication process through coordinating and supporting the task. The powers and duties of the commission shall be determined by regulation to be issued to implement this Proclamation.
III. ስለቅረታዊ አቅራቢና አውልበት <ul style="list-style-type: none"> ፪/ በመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ሥራር ወሰጥ በሚከናወነ የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ወሰኑዎች ላይ የሚቀርቡትን ቅሬታ በመቀበሌ መርምር ወሰኑ የሚሰጥ የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ቅሬታ ስሜ ገባዎች ይሞራል:: ፫/ በመዝግበዎች ተቋሙ የመሬት ይዘታ ማረጋገጥ ወሰኑ ቅሬታ ይሞራል ማኝናውም ለው የማረጋገጥ ሂደቱ ሂደቱ መጠናቀቁ ከተወካከለ ቅሬታ ይሞራል ወሰኑ አምስት የሥራ ቅሬታ ወሰኑ መሬት ይዘታ ማረጋገጥ ቅሬታ ስሜ ገባዎች ከቤተታዎች ማቅረብ ይችላል:: የቅሬታ ስሜ ገባዎች የሚሰጥ ወሰኑ ወሰኑ ተከተሉ የይዘታ ማረጋገጥ ሂደቱ አስመ ይዘታ ማረጋገጥ አለበት:: 	17. Grievance Procedure and Decision Making <ul style="list-style-type: none"> 1/ There shall be Adjudication Grievance Handling Tribunal to decide on complaints submitted against adjudication decisions in the neighborhood. 2/ Any person aggrieved by a decision of the registering institution on adjudication matters may appeal to the grievance handling tribunal within fifteen working days from the date of announcement of the completion of adjudication. Following the decision of the Adjudication Grievance Handling Tribunal, the verifying officer shall adjudicate landholdings.

<p>E/ በመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ቅሬታ ስሜ ንብኑ ወሰኑ ቁር የተሰኘ ማንኛውም ለው ለከተማ የመጀመሪያ ደረጃ የርድ: በት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል::</p> <p>F/ በከተማ የመጀመሪያ ደረጃ የርድ: በት ውሰኑ ቁር የተሰኘ ማንኛውም ለው^{ለከተማ} ይግባኝ ስሜ የርድ: በት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል::</p> <p>G/ የከተማ የርድ: በቶቶ ባልተቃቄሙ-በተው^{ከተማ} መደብች የርድ: በቶቶ በዚህ አንቀጽ ገዢ አንቀጽ (E) እና (F) የተጠቀሰት ገዢነት የመሰን ሁሉምን ደኞች-ዋል:: በዚህ መልክ የሚቀርብ ገዢነት በተተጠነ ገዢ መሰን የሚችሉ ተስተካክ መደብች የርድ: በቶቶ ማሻረቸት አለበትው::</p>	<p>3/ Any person dissatisfied with the decision of the grievance handling tribunal may appeal to the municipal first instance court.</p> <p>4/ Any person dissatisfied with the decision of the municipal first instance court may appeal to the city appellate court.</p> <p>5/ Regular courts shall have jurisdiction with respect to matters stated under sub-article (3) and (4) of this Article in urban center where municipal courts are not established. The regular courts shall organize benches for the expeditious decision of such matters.</p>
<p>I. የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ሆኖ መጠናቀች በለመግለጫ</p> <p>E/ በእኔም የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ሆኖ ውሰጥ የሚረጋገጥ ሆኖ የሚጠናቀው ለመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ቅሬታ ስሜ ገዢ ቅሬታ ያልቀበብ አንዳሮን የቅሬታ ማቅረብ የቅሬታ ገዢ አንዳሮች መያወጥ ቅሬታ ስሜ ገዢ ለቀረቡት ቅሬታውች በመሳለ ወሰኑውን አንዳሮች መሆኑን አለበት::</p> <p>F/ በእኔም የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ሆኖ ውሰጥ የሚረጋገጥ ሆኖ የሚጠናቀው ለመግለጫ ለመግለጫ ማስቀመጥ አለበት::</p>	<p>18. Announcement of Completion of Adjudication</p> <p>1/ Adjudication in an adjudication neighborhood shall be deemed completed where no appeal has been lodged to grievance handling tribunal, the time limit for lodging grievance has been expired or where the tribunal has notified its decision on all grievances lodged to it.</p> <p>2/ The completion of adjudication in an adjudication neighborhood shall be announced through public notice.</p>
<p>II. የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ መዝገብ</p> <p>E/ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ መዝገብ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ማረጋጀ በመስከተ ተረጋግጧ የሚመዘገበበት መዝገብ ሆኖ አያንዳንዱ የመሬት ያዘጋጀ ቅጽ በውረቀት መያወጥ በውረቀት እና በደረጃቸል ዓይነ መዘገበት ይኖርበታል:: የቋዬ ይዘት በዚህ አዋጅ መሬት በሚመጣው መመሪያ ይውሉናል::</p> <p>F/ የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ ማረጋጀ ከተማናቀች በኋላ የመሬት ያዘጋጀ አንዳሮች ስም ከመስከተ ስ.ቁ.ቁ ተቁም የተቀበለቸውን የባለመስከተት ሰነዶች የተፈረመበት የመሬት ያዘጋጀ ማረጋገጥ መዝገብ:: የመሬት ያዘጋጀ መሰን ማሻልያ ከርታ ከመስከተ ስ.ቁ.ቁ ተቁም በዚህ አዋጅ አንቀጽ (B)(ii) መሬት የተገኘ መለከና ወሰኑ አንዳሮች የአያንዳንዱ ቅሬታ መሬት ቅጽ በማያያዝ ለመዘገብ ተቁም ማሻረከብ አለበት::</p>	<p>19. Landholding Adjudication Register</p> <p>1/ A landholding adjudication register is a register of landholdings verified through field adjudication and containing leaves prepared on paper or paper and digital information system for each landholding. The contents of the landholding leaves shall be determined by directive issued hereunder.</p> <p>2/ The landholding adjudication officer shall, upon completion of adjudication, submit to the registering institution documents of title received from the organ authorized to permit a right, a signed adjudication register, a base map, the responses of the organ authorized to grant a right for the request made pursuant to Article 14(3) of this Proclamation and the leaves corresponding to each parcel.</p>

፩. የመሬት ይዘት ማረጋገጥ ስነድ ስለማስተካከል

- ፪/ በየመሬት ይዘት ማረጋገጥ ስነድ
የይህን ማረጋገጥ ሥር እንዲተመናቀቀ
የዘመኑው የተረጋግጧበትው ስነድ
በመሬት ተደራሱትው ስመሬት የሚገባ
መተላለኝ አለበት::
- ፫/ በዚህ አዋጅ እንዲያ ስ(ሀ) መሰረት
የእነዳ ትኩባት የተለለውን የመሬት
የዘመኑው ሥልጣን በለው አካል እንዲያው
መተላለኝ አለበት:: ይረዳ በክርክር
መዘገበ ወሰጥ እንዲሰናር ተደርሱ
መሆኑዋልው ቅድት መተላለኝ
አለበት::

፪፩. የመሬት ይዘት ማረጋገጥ ሁኔታ ወጪት

- ፪/ በመሬት ይዘት ማረጋገጥ ሁኔታ ህ.ቋ
ውልን ተለያቶ በታወቂ ቁጥር መሬት
ለይ ያሉ መብት:: ከልከላምኝ እና
አልፋኑዋች የተረጋግጧበትው ስነድ
በመሬት የሚገባ ለማከናወን እርምጃ
ማስረጃ ሆኖው የገዢነት::
- ፫/ በስልታዊ የመሬት ይዘት ማረጋገጥ ሁኔታ
የመሬት ይዘትው የተረጋግጧበት
ማናቃዎች ለው የመሬት ይዘት
መብት:: በዚህ አዋጅ መሬት
የማስወሻነት ቅድት አለበት::

**ክፍል አራት
የክፍል የሚገኘው መረጃ**

፪፪. ስለቅርቡ መሰረጃዎችና ትርጓሜ

- ፪/ የክፍል የሚገኘው መረጃ ላይ እ.ቋ
የተሰጠው ቁጥር ቁጥርና ቁጥር
ተደርሱ ትኩባለኝ መሆናቸው በተረጋግጧ
የቅርቡ መሆናቸው ቅድት የቅርቡ ሥራ
ማከናወን አለበት:: በርሃና ይህንን
አዋጅ ለማስረጃው በማውጣው ይጋብ
ይመለናል::
- ፫/ የመሬት ይዘት ላይ እ.ቋ በመከናወ
የማስወሻነው የክፍል የሚገኘው
አዋጅ የተሰጠው ቁጥር መረጃ
በክፍል የሚገኘው እና የመሬት
ይመለናል::
- ፬/ የይህት ላይ ቅድት የሚገኘው ከኋገር
አዋጅ የሚገኘው ከትወርና በመከናወ
የማስወሻ ቅድመ በመትከል ወይም
በደንብ የሚገኘው ከትወርና ወይም
በመሬት የሚገኘው የሚገኘው
አዋጅ የሚገኘው እና የመሬት
አዋጅ የሚገኘው እና የመሬት
መተላለኝ አለበት::
- ፭/ በመከናወ ቅድመ የመሬት
የመሬት ይዘት ቁጥር መልን ላኩት
ማስወሻነው የማስረጃ ሌሎን እና የመሬት
የመሬት የሚገኘው እና የመሬት
ይመለናል::

፳. Transfer of Landholding Adjudication Documents

- 1/ All documents by which a landholding is verified shall be organized and transferred for registration of right upon completion of adjudication in an adjudication neighborhood.
- 2/ The landholding on which injunction order passed pursuant to Article 13(3) of this Proclamation, until its set aside is notified by the appropriate organ, shall be carried forward to the next stage as it is entered in the register of landholding disputes.

፪፫. Effects of Landholding Adjudication

- 1/ All documents by which rights, restrictions, and responsibilities on a parcel, the legal boundary of which is demarcated during landholding adjudication shall serve as conclusive proof for registration.
- 2/ Any person whose landholding is verified through systematic landholding adjudication has a duty to register his landholding in accordance with this Proclamation.

**PART FOUR
CADASTRAL FIELD DATA**

፪፬. Surveying and Surveying Equipments

- 1/ A cadastral surveyor or a surveyor with special permit shall carry out surveying only through surveying equipments calibrated and checked as to their accuracy. The detail shall be determined by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation.
- 2/ A field survey of a landholding may be performed only by a surveyor with special permit or a cadastral surveyor.
- 3/ A field survey shall be made according to the national geodetic network and based on a determination of northern horizontal and eastern horizontal measurements obtained by positioning control point rods or photogrammetric method, or both.
- 4/ Where a field survey demands the adjustment of size of the parcel, its implementation shall be governed by directives to be issued by regions.

፩፪. በአገልግሎት ቅጥር መቆጣጠሪያ ነጥበች እና የወሰን ምልክቶች

- ፪/ የከፍተት ወሰን ልከት ማማካሬ: ቅጥም ሌይ የሚውለ የቅጥር መቆጣጠሪያ ነጥበች አተካከለቸው እና ቅጥም ሌይ የሚውለበት አገባብ ሰነድ ዓላማ ተብሎ በወጣ ስታንስርድ መሆኑት መሆኑ አለበት::
- ፫/ ቅጥር ልከት የተደረገበት ቁጥር መሆኑ ሆኖም የወሰን ወሰን ምልክቶች ማስወገድ ሌይ በማረራግ ቅናል ወይም ለለ በማልክ የሚታደግ ምልክቶችን መሆኑት ያደረግ መሆኑ አለበት:: በመሆኑ ሌይ የረዳው የወሰን ምልክት በአገልግሎት ንርቶ ሌይ ከማታው ወሰን ወርድ መሰን ተመሳሳይ መሆኑ አለበት::
- ፬/ የአገልግሎት ቅጥር መቆጣጠሪያ ነጥበች ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት ዓላማ መሆኑት ጥበቃ ማማኑት አለባቸው::

፪፫. የቅጥር ጥናቸው የመሰከ ማስታወሻ

ማንኛውም በመሰከ የሚከሂድ የአገልግሎት ቅጥር የቅርቡ መሆኑን ይዘት የወሰን መሰመር ሪወጺ በሌላት በማሳየት በንድቀስ መማለዥ አለበት:: ጥናቱ የአገልግሎት ቅጥር ልከት በተካሂወለት ተመሳሳይ በታኔ ገዢ ከተዘረዘሩ የመሰከ ማስታወሻ ወርድ አገር መያዝና ይኖርበታል::

፪፬. በአገልግሎት ቅጥር

- ፪/ የአገልግሎት ቅጥር ወይም ሌይ ሂቻ የተሰጠው ቅጥር የከተማ መሆኑት የወሰን ቅጥም በሌላው የሥራ ተሶሮን መሆኑት የቅጥር ሥራ ንርክስ መረጃዎች ለተቋሙ የማቅረብ ጉዳዎች አለበት::
- ፫/ ቅጥር ተከከለኛነትቸው ተፈጥሮ ባሌተረጋገጧ የቅጥር መሰራምዎች በመጠቀም የቅጥር መረጃ በመሰጠበት ጥናቸውን በመሆኑ በሌላው ማስታወሻ ሌይ ወይም መሆኑ እንዲቀጥ በወጪው ተቋም ሌይ ለማረራጓለው ጉዳት ወልኩ ይሆናል::

፪፭. የመሆኑ ይዘት ጠበቀ ጥሩን

በአንድ የመሆኑ ይዘት ማረጋገጧ መልሏ ብለ የጠበቃ ሆኔዴ ወሰኑ የሚያርሱ የቅርቡ መሆኑ ይዘት መቋሚ ንርቶ ብሔራ በመሆኑ ይዘት ማረጋገጧ ስታንስርድ መሆኑት በወረቀት ወይም በወረቀት እና በደረሰ ይረዳ ይረዳ እያተዘረዘሩ የሚያረጋቸው እና ለውጭታዊ ንስ በየጠዘዥ መቋታዊ የሚያረጋበት ይሆናል::

፪፮. Cadastral Survey Control Points and Boundary Marks

- ፪/ The positioning and utilization of cadastral survey control points to be used in cadastral boundary measurement shall be according to the standard issued for this purpose.
- ፫/ The legal boundary marks of a surveyed parcel shall be based on corner rods or other beacons emplaced on the angles of the parcel. The boundary demarcated on the ground shall conform to the scale equipped with the boundary shown on the cadastral map.
- ፬/ Cadastral survey control points shall get protection in accordance with regulation to be issued for the implementation of this Proclamation.

፪፯. Survey Plan and Survey Record

Every ground cadastral survey shall describe the plan of the parcel by indicating the boundary measurements. The survey plan shall be accompanied by a field note prepared at the same place and time the survey is carried out.

፪፱. Cadastre Surveyor

- ፪/ A cadastral surveyor or a surveyor with special permit shall submit the survey data to the registering institution in accordance with the job order prescribed by the registering institution.
- ፫/ A surveyor shall be liable for any damage caused to a land holder or the institution that ordered the work as a result of field survey data collected by using surveying equipments not calibrated, tested or certified.

፪፲. Landholding Block Bound Book

A bound book of parcel index maps, which are prepared according to the landholding adjudication neighborhood standard, falling within a block partition of an adjudication neighborhood shall be organized in paper and digital form and updated with changes.

<u>ከፍል ላይነት</u> <u>ለላምዝገበ ሥርዓትና ወጪች</u> <u>ንብረቱ ከፍል አንድ</u> <u>ለላምዝገበ ሥርዓትና ምዝገባ</u>	<u>PART FIVE</u> <u>REGISTRATION PROCEDURE AND ITS EFFECT</u> <u>SECTION ONE</u> <u>REGISTRATION PROCEDURE AND</u> <u>REGISTRATION</u> <u>Application for Landholding Registration</u>
27. የመሬት ይዘትን ለማስወገኑን ማመልከቶ ስለማቅረብ	
፩/ በመሬት ይዘት ላይ ተቋም አለኝ የሚል ማናገዣውም ስወጥ ይዘትውን ለማስወገኑን ለመዘጋበዎች ተቋም ማመልከቶ ማቅረብ ደቃቁል::	1/ Any person claiming to have an interest on a landholding may apply to registering institution for registration.
፪/ የየንግድ ማመልከቶው የሚቀርቡ መዘጋበዎች ተቋም ለዘሮ አገልግሎት የዘጋጀትውን ቅጽ በመመራሩ እና የየንግድ አገልግሎት ከኋይ በመፈጸም ይሆናል::	2/ The application for registration shall be made by filling the forms prepared by the registering institution for this purpose and upon payment of service fee.
፫/ በመሬት ይዘት ላይ ያለን መብት ለማስወገኑን የሚቀርብ ማመልከቶ በዚህ አዋጅ መሠረት በማውጣው ይገኘ የተመለከቱ በመሬቱ የመቀመጥ መብትና ከልከለና የሰራተኞች በግል የሚያሳይ ሆኖ ከደረሰ ማስረጃዎች ይር ተያያዘ መቆረቤል::	3/ An application for registration of a right on a landholding shall clearly indicate the right, restriction and responsibility as to be provided by the regulation to be issued hereunder and shall be accompanied by supporting documents.
፬/ የይዘት ማረጋገጥ የተከናወነለት የይዘት ሳለመብት ለመብት ምዝገባ የሚያሳይ ማስረጃ በጥና በዚ የሥራ ቀናት ወሰኑ በከተማ መሬት ይዘት መዘጋበዎች ተቋም ነንድ ወርሱ የመሬት ይዘት መብት ማረጋገጫ መርተፍካት እንዲሰጣው ጥያቄ ማቅረብ አለበት:: ይህ ፖታው በተቀመጠው የጊዜ ገዢ ወሰኑ ያልቀበ አንድሆነ በከልሎች የተመለከተና የሳነዣ ለተና የመቀመጥ ከኋይ ለፈጸም ለርተና ከተ እንዲሰጣው ፖታው ማቅረብ ይቃቁል::	4/ A holder of a verified land shall request, to be granted a landholding certificate from the registering institution within 30 working days from the date of receiving the proof that entitles him for registration. If no such claim is made within the specified time, the request for certificate may be made upon payment of service fee and penalty which are to be determined by regions.
28. የየንግድ ማመልከቶን ስነመቀበ	
፩/ መዘጋበዎች ተቋም የመሬት ይዘት መብት ምዝገባ ማመልከቶ በተዘጋጀው ቁጥር መሠረት ተዋል ስ.ቀርቡበት ቦማሁዳር ወሰኑ ለማረጋገጫ ለለምንጻን ማመልከቶ ቅጽ ተከተሉን የመበቀ ተራ ቀጥር ያለበል:: የዘሮ ተስጥቶ የተቀመጠው ማሆኑን በማስረጃ:: ቀን:: ወር:: ዓመት ምሂረት:: ለጊዜ እና ይቃቁ በመጀና እንዲ ቀና ለአመልካቸ መሰጠት አለበት:: በዘሮ መልኩ የተመዘገበ ገዢ የየንግድ ቅጽ ተከተል ለመለያ ቁል:: መነሻ ይሆናል::	1/ The registering institution shall, upon receiving a duly completed application form for landholding registration, assign serial number in sequential order to each application to be placed in folder. The registering institution shall give to the applicant the copy of the application with the seal of the institution, date, month, year, hour and minute written on the receipt of the application. The time recorded in this manner shall constitute the basis for establishing the order of registration.
፪/ ሁሉት የሚችሱ መብትና:: ከልከለው ተና የሰራተኞች በእንደ የመሬት ይዘት ለይ ለማስወገኑን በተመለከቶ ገዢ ለመዘጋበዎች ተቋም የሚቀርብ ማመልከ ች በጥና ለመዘገበ በለው ተርጓድ በጥ የተመለከ የመብትና ማስረጃ አስፈላጊ የቁል በዚ ለዚ የየንግድ ቅጽ ይቃቁል::	2/ Where two or more incompatible rights, restrictions, and responsibilities on a single landholding are presented to the registering institution at the same time, priority of registration shall be given for the person who has produced judgment of a competent court.

፩. የምዝገባ ማመልከቻዎችን ስለማግኘት	29. Verification of Applications for Registration
፩/ መሠረታዊ ቴክኖ አመልካቹ ለማስመዘገበ የቀረበው ጥያቄ በዘመ አዋጅ አዋጅ ለማስፈጸም የመ ዶንበኛ መመሪያዎች የሚጠየቁ መሰራርቶች ማማረጋገጥውን ማረጋገጥ ለለበት::	1/ The registering institution shall verify that the applicant's request satisfies formalities required under this Proclamation and regulation and directive issued for the implementation of this Proclamation.
፪/ በዘመ አንቀጽ ፳-፷ አንቀጽ (፩) በተጠቀዙ መመረት መሠረታዊ ቴክኖ የማስፈጸምዎችን መመረጥ ለመ አመልካቹ የቀረበውን ለነድ ወዳቸ የሚፈጸርባ ወሰኑ የሚሰጥ በዚህ አመልካቹ በዘመ ጉዳይ ላይ የለውን ቍሬታ የሁን አዋጅ ለማስፈጸም ቦማይወጥ ይገባ በማይወስኑ የቀረብ አቅራቢዎች ማተሚያዎችን መመረጥ ለያቀርቡ የሚፈጸም::	2/ Where an applicant is aggrieved by a decision of the registering institution that rejects a document presented by him during the adjudication process pursuant to sub-article (1) of this Article, the matter shall be handled by a grievance handling procedure as determined by regulation to be issued to implement this Proclamation.
፫/ ከምዝገባ ማመልከቻዎች ደር አሳሪ ሆኖ የቀረብ ማኅኝዎችን ለነድ በመዘጋበዎ ቍሬታ የተመዘገበ መሆኑ ለታ ለለለነፃ ሀጋዊነት ማረጋገጥ ለዚህ አይችልም::	3/ The mere registration of any document annexed with the application for registration may not constitute proof of its validity.
፪. የመሬት ያዘጋጀ መብት ከልክ እና ወሌደት	30. Rights, Restrictions, and Responsibilities Subject to Registration
፩/ በመሬት ያዘጋጀ የመጣዎች መብት ብንጃውርበት ወተት አገልግሎት ነሰው የመጀማሪት አካል ደር በነበሩ የመሬት የዘጋጀ እና በለን ያዘጋጀ ወል ወሰኑ የተመለከቱ መብቶች፣ ከልክላምዎችና ፖለናነቶች ያመዘገበል::	1/ All rights, restrictions, and responsibilities stipulated in contracts of old possessions and lease holdings concluded with the appropriate government body in the course of creation of landholding right shall be registered.
፪/ በዘመ አዋጅ አንቀጽ ፳-፷ አንቀጽ (፩) የተዘረዘሩትን መብቶች፣ ከልክላምዎችና ፖለናነቶች ለማስተረች፣ ለመቀነስ፣ ለመፈልጂዎች፣ ለመለወጥ ወይም ለማሻሻል በሁን ለመዘገበ በተሰጠው አካል የሚሰጥ ወሰኑዎች ወይም ትልዕኮ ወይም ወለቶች ያመዘገበል::	2/ All rights, restrictions and responsibilities created through total or partial sale, donation, inheritance, assignment of share, contribution in kind, or other act or event as permitted by this Proclamation and regulations and directives to be issued hereunder shall be registered.
፫/ መጀማሪት ለማይወስኑ መመረት የመሬት የዘጋጀ መብት፣ ከልክ እና ወሌደት በሰብ-ሰብ ለማስተላለድ የተደረገ ወል የመዘገበል::	3/ All decisions, orders rendered or contracts concluded by a legally authorized organ to extinguish, reduce, expand, modify or amend rights, restrictions or responsibilities stipulated under sub-article (1) and (2) of this Article shall be registered.
፬/ ከመሬት ያዘጋጀው ደር የተያያዘ መጀማሪዎች የመያዝ ወል ወይም የቴክ ዶንበ በመዘጋበዎች ቴክኖ ወንድ; መመገገበ ለለበት::	4/ A contract of sub-leasing for transferring landholding rights, restrictions and responsibilities, in accordance with the decision of the government, shall be registered.
፭/ በመሬት አስተዳደር አገልግሎት ለማተሚያ መመረጥ፣ የተፈቀዯ ዽመት ዽመት ከልክላምዎችና ማስተረች ያመዘገበል::	5/ Any mortgage contract or attachment relating to landholding shall be registered by the registering institution.
፮/ በመሬት አስተዳደር አገልግሎት ለማተሚያ መመረጥ፣ የተፈቀዯ ዽመት ዽመት ከልክላምዎችና ማስተረች ያመዘገበል::	6/ Rights, restrictions and responsibilities permitted by the land administration services delivery system shall be registered.

፩፪. ስለመዘገበ አገልግሎት እና ስጠጥቅ

- ፫/ የመሬት ባለቤትነት መብትን
ለመመዘገበ የመሬት ይዘት ማረጋገጫ
መዘገበ፣ የመሬት ይዘት መብት
መዘገበ፣ የጋራ ሆኖ የመሬት ይዘት
መዘገበ፣ የሚከተሉ እና ይዘ
መዘገበ፣ ወደ ከተማ የተከለ የእርሻ
እርሻ መሬት ይዘት መዘገበ እና ለላም
አስፈላጊ የወገት መዘገበ መዘገበ
- ፬/ በዚህ አንቀጽ የዚህ አንቀጽ (፫)
የተመለከተ መዘገበ በውሃች ወይም
በፊቃቻ ይርም መዘገበ አለባቸው::
- ፭/ መገቢዎች ተቁም የሀጻዊ ካይከተር
መረጃ መዘገበ በውሃች ሆኖ
በፊቃቻ ይርም ተከራይ ባለቤት
ሁኔታ ከመረጃ ይህንን ሂደት
ለመጠበቅ የሚያስቀል ከፍተኛ ታንቀ
ማሪያም አለበት::
- ፮/ በዚህ አንቀጽ የዚህ አንቀጽ (፫)
የተመለከው መሰረት የሚዘጋጀ
መዘገበ የበለመብት ማኅበት በአገር
አቀፍ ይረዳ በበታችነት ለመለየት
በሚያስቀል አገራዊ ይረዳ መመረት
መዘገበ አለባቸው::::

፪፪. ስለመረጃ እና ይቻቻ ምዝገብ

- ፫/ በዚህ አዋጅ በአንቀጽ ዘዴ(፫) መሰረት
በውሃች የተደረገት ምዝገበና በፊቃቻ
የተደረገት ምዝገበ አካል ተቀብያነት
ይኖራቸዋል::
- ፬/ በዚህ አንቀጽ የዚህ አንቀጽ (፫) መመረጃ
በሀጻዊ ምዝገበው መካከል ሌቦት
እርሻ ወይም አጠራ-ጠራ ሌሎን በውሃች
የተደረገው ምዝገበ በፊቃቻ ምዝገበ
አይ ጥሩ ይሆናል::
- ፭/ የውሃች መዘገበ ጥሩ የሚሆንው
የተቁሙ ማሟተዋና ስልጣን የተሰጠው
የለና ይርማ በአንቀጽና የምዝገባ ቅዱ
አይ በይርጋብት ነው::

ንዑስ ከፍል ሁለት

**ስለመረጃ ይዘት መብት ምዝገብ ስርተኞች እና
የመዘገበው ተቁም ለጠራት**

**፪፫. የመሬት ይዘት መብት ማረጋገጫ ስርተኞች
ለለመዘገበ**

- ፫/ በመገቢዎች ተቁም የመሬት ይዘትውን
ለለመዘገበ የመሬት ይዘት በለመብት
ለሁን ለው ምዝገበው የተከናወነው www.ethilot.me
እና ዓመት ምሆናት ተጠናለሁ በመዘገበ
የመ ተቁርም እና የመዘገበ ተቆሙ

፩፫. Preparation and Keeping of Registers

- 1/ A landholding adjudication register, register of landholding right, register of landholdings in respect of condominium, register of encumbrances, register of farmers rural landholdings incorporated into urban center boundary, other necessary registers shall be prepared for the purpose of effecting registration of landholding right.
- 2/ The registers stipulated under sub-article (1) of this Article shall be prepared by using paper or on paper and in digital form.
- 3/ The registering institution shall take due care to safeguard the legal cadastre information register kept on paper or in digital form from information security risk.
- 4/ The registers stipulated under sub-article (1) of this Article shall be prepared in accordance with a national standard which shall enable to uniquely identify the holder of the right nationwide.

፩፬. Paper and Digital Registration

- 1/ The paper register and the digital register effected in accordance with Article 31(2) of this Proclamation shall have equal probatory value.
- 2/ Where there is difference or doubt between the two registrations pursuant to sub-article (1) of this Article, the paper register shall prevail over the digital register.
- 3/ The paper register shall prevail when the seal of the institution and signature of the authorized officer is affixed on every page.

SECTION TWO

**LANDHOLDING RIGHTS REGISTRATION
CERTIFICATE AND RESPONSIBILITY OF THE
REGISTERING INSTITUTION**

33. Issuance of Certificate of Landholding Right

- 1/ A certificate of landholding right indicating the date and year of its registration signed by the registering officer with the seal of the registering institution affixed thereon shall be given to the person whose landholding is

<p>፩/ የዚህ አንቀጽ ፳-ii አንቀጽ (፪)</p> <p>መሆኑት የሚሰጥ የመሆኑት ይዘዋል መብት ማረጋገጫ ስርተኞች አቅራቢው አዋጅን ተከትሎ በሚያወጣው መስራርነት መሆኑት የሚሸጋቸው ይሆናል::</p> <p>ii/ የመሆኑት ይዘዋል መብት ማረጋገጫ ለርተኞች የጠቅበት፣ የተዘረዘሩት ወያም በተፈያዩ ጥምናያት ከጥቅም ወያም የሚከበት ማግኘቶች ለው በክልሉ የተወስኑት አገባብ ያለውን ከኩሽ ስራ የሚያስፈልግ የሚከተሉ ስርተኞች የሚያጠኗል ስርተኞች በስራ-ለን ሲተዘረዘሩ የለመብት ያለመዋል::</p>	<p>2/ A certificate of landholding right to be issued pursuant to sub-article (1) of this Article shall be prepared in accordance with the requirements to be prescribed by the Ministry in conformity with this Proclamation.</p> <p>3/ Any person whose certificate of landholding right is lost, damaged or become useless due to different reasons may be issued with a replacement certificate, upon payment of service fee determined by the region.</p> <p>34. <u>Sub-Leasing</u> Where a land holder sub-leases, as may be decided by the government, to a third party, part or all of his holding right in respect of the part or the whole of the duration of the lease period, this right, restriction and responsibility shall be registered and certificate shall be given to the person to whom the right is transferred by sub-lease.</p> <p>35. <u>Encumbrance and Attachment</u></p> <p>1/ The registering institution shall, upon request, give evidence of proof of registration of the mortgage contract or the attachment relating to landholding registered pursuant to Article 30(5) of this Proclamation.</p> <p>2/ Any person who has acquired a right in accordance with sub-article (1) of this Article shall submit the documents based on which the transferee acquired the right to be registered while applying for registration.</p> <p>36. <u>Publicity of the Legal Cadastre Data</u> The registering institution shall make the legal cadastre information public.</p> <p>37. <u>Disclosure of Legal Cadastre Information</u></p> <p>1/ The registering institution shall permit in office inspection of archives at its disposal or give a copy of registered documents when so requested by an organ empowered to examine or obtain a copy thereof.</p> <p>2/ Any copy furnished by the registering institution may not be valid unless it is duly signed by the registering officer or another person empowered to furnish copies affixed with the seal of the registering organ and indicates the date, year and reference number on which it is issued.</p>
<p>፪. የሀይቅ ከፍትና መረጃን ለሁዝብ ከፍት በለማድረግ</p> <p>መሆኑው ተቋም የሀይቅ ከፍትና መረጃን ለሁዝብ ከፍት ማደረግ እለበት::</p> <p>፫. የሀይቅ ከፍትና መረጃን በለማማሪት</p> <p>i/ መሆኑው ተቋም መገባበትን ለመመ መመር ወያም ተቋምናን ለመመለድ በሁን ሥልጣን በተሰጠው አካል ጥያቄ ስርር በለት በሁኔኑ ያለትንን መገባበት በለበት እንዲመረመሩ መቅረብ ወያም የተመዘገበ በለቃቃን ጉልበዕባ መከተሉ እለበት::</p> <p>ii/ መሆኑው ተቋም የሚሰጥው ማግኘቶች ተቋምናን እንዳለጥ የተፈቀረበት ለው ፊርማ ካለለው፣ የተቋሙ ማሆኑው ካልተፈጻሚዎች፣ የመዘገበ ተስቦው የተሰጠበት ቀን፣ ዓመት የሆኑት እና ማማቅና ቁጥር ካልተፈጻሚዎች የቃ እና የሚፈጸመው::</p>	
	<p>www.chilot.me</p>

E/ የሀገረ ከያስተር መዝግበ ከመዘጋበዎች ተቋም ወጪ በመተናገዱ እናል ታደቂ መንቀሳቃሽ የለበት::	3/ The register of legal cadastre may not move from the administrative office of the registering institution by the request of any person.
፩፭. የመሬት ይዘት መረጃን ወቅታዊ ስለማድረግ	38. Updating of Landholding Information
፩፭/ መዝግበው ተቋም የሚሰጥውን አገልግሎቶች በሁዋዊ ከያስተር መዝግበ ላይ መመዘገበኝ የመሬት ይዘት መረጃውን በየጊዜው ወቅታዊ ስለማድረግ አለበት::	The registering institution shall record in the register of legal cadastre the services it provides and update the landholding information.
፩፮. ምዝገባውን ለቀረቡትው ስለማሳወች	39. Notice of Registration to the Landholder
፩፮/ በነፃድ የመሬት ይዘት ላይ መብት ያገኘ ለው መብቱን የሰመዘግበ እንደሆነ መብቱን ለማሻሻለበትበት ያቀረበኝ ማግኘታዊውን የሚያረጋገጥ ትክክለኛ ቅጽ ለቀረቡትው በአምስት የሥራ ቀናት ወሰኑ ይዘታው በተመዘገበበት እና እና ከመዘጋበዎች ማሳወች አለበት::	1/ If a person acquired landholding right gets his right registered, he shall notify to the holder, within five working days through the registered address of the landholding, by a verified copy of the registration confirming that the documents entered in the register have been accepted.
፩፯/ በዘመኝ እንቀጽ ፩፪ እንቀጽ (፩) መመሬት የሚሳወች ቅጽናት የለበት ማናገዱ ሲቀርቡትውን ለው ችግታዊን በሰመዘግበኝ የሚከናወል በቀረቡትው ወይም በሌላት ወገኖች ላይ ለማረጋገጫው ጉዳት መለያ ይመናል::	2/ Any person who has the duty to notify pursuant to sub-article (1) of this Article shall be liable for the damage that may be caused to the landholder or third parties because of his failure to comply with his registration duty.
፩፱. የመዘጋበዎች ተቋም ተጠቃቀነት	40. Liability of the Registering Institution
፩፱/ መዝግበው ተቋም በሌላው የመሬት ይዘት መብት፣ ከፊላና የአገልግሎት የመዘግበ ማረጋገጫውን ማሻሻለቸ ላይ በመቆጣኝ ሁኔታና ወገኖች በቁና በሙያ ተቋሞ ተግባር የሚከናወል ለማረጋገጫው ችግታት መለያ መብት የተመዘገበ እንደሆነ ከመዘጋበዎች ተቋም ተጠቃቀነት አለበት::	1/ The registering institution shall be liable for damage caused to third parties who acted in good faith relying on the proof of registration of right, restriction or responsibility on a registered landholding.
፩፲/ መዝግበው ተቋም ተጠቃቀነት ለሚሰት ችግር በሆነ ወጥ መንገድ ተጠቃቀነት የሚከናወል ማናገዱ ሲቀርቡትውን ለው ወይም ተፋት የፋይሙ የፋይሙ እና ልዩ መሬት መሬት መልስ የመመሪያ መብት የተመዘገበ ነው::	2/ Nothing shall affect the right of the registering institution to make a claim against any person who benefited illegally or against his own officers and employees at fault.
፩፲፭. የዋሳትና ፍንድ ስለማቋቋም	41. Establishment of Security Fund
፩፲፭/ ከፊላና በዘመኝ እዋዴ እንቀጽ ችግት የተመዘገበውን የአገልግሎት የዋሳትና ፍንድ ስለማቋቋም ያቻሉበት::	1/ The regions may establish security fund to discharge liability provided for under Article 40(1) of this Proclamation.
፩፲፮/ በፊልል ፍንድ በማውሰድው መመሬት ለዋሳትና ፍንድ ስለማቋቋም እንደሆነ የመሬት ይዘት ገዢ ተወውሣል ከተማዕወለት ተስፋዣ የግብር ተቋም የሚከናወል ወጪ ከፍይ መዝግበው ተቋም ለሌላበት ያቻሉበት::	2/ For the purpose of establishing the fund, the registering institution may levy a charge not more than one percent of the value of transactions involving landholdings, as may be decided by regions.
፩፲፯/ በፊልል በማውሰድ መጠን ከዋሳትና ፍንድ ከፊልል ለአገልግሎት ለማን እንደሆነ ለው ያቻሉበት::	3/ Part of the security fund may be utilized for public developmental purposes, as may be determined by the regions.

፩/ የዋናትና ፊ.፩ ማስበሰብ አይማኖሩ፣
የአሰጣጥ በታወው ወደም የዋናትና ፊ.፩
ማስበሰብ ለቁረጥ የሚችሉበት ሆነታ
በከልል ይወስናል፡፡

፩. ከፍድ ስብት
የመሬት ይዘት መብት የሚከተሉ ወጪት

**፪. ለለመሬት ተጠቃሚነት መብት እና
የሚገኘቀቁስ ጉባኤት ባለቤትነት ማረጋገጫ**

ተፈኑ ሆነታ መሬት አሳካልተረጋግጧ ይረዳ
በዚህ ሊዋና አንቀጽ ቅጽ(፯) መሰረት የመሬት
ይዘት መብት ማረጋገጫው ለርተኞች፡ የተሰጠው
ማንኛውም ስወ በመሬት ይዘት
መብት ማረጋገጫው ለርተኞች፡ ላይ ለተሰጠው
መሬት ባለቤት እና በመሬት ይዘትው ላይ
ገረጋው የሚገኘቀቁስ ጉባኤት ባለቤት ይዘት
አንድሆነ ይችሁናል፡፡

፫. ቁጥጥር ለለተመዘገበ መብት

፩/ ሁሉት ወደም ከዚያ በላይ የሆነ ለምች
በለንድ ባለቤት ለመዘገበ የሚገባበት
መብት አገኘችው እንዲሆነ በመሬት
ይዘት መብት መዘገበ ወሰጥ
በመጀመሪያ መብቱን የከመዘገበው ስወ
ቅድመግኝ ይሰጣል፡፡

፪/ የሀላትናው ስወ መብት በመጀመሪያ
የተመዘገበውን ስወ መብት የሚችሉን
ሆና አሳካትና ይረዳ እንዲመዘገበ
አይደረግም፡፡

፫/ ሆኖም ሁሉትናው ስወ የመሬት ይዘት
መብቱን ባለተሰራጨለት ባለቤት ስወ
ለይ ያለት መብቶች የተጠበቀ ዓይወ፡፡

፬/ የመሬት ይዘት መብቶች፣ ከልክለም
እና የሰራተኞች የተመዘገበበት ገዢ እንደ
ሆነ እንዲሆነ ወደም እንዲ ከነድናው
በፊት ለለመዘገበ ማስረጃ የቁጥጥ
እንዲሆነ በዚህ ሊዋና አንቀጽ ቅ መሬት
በመዘገበው ተቁም ላይ ተጠቃቀነ
ለመዘገበ የሚችሉት የርሆ፣ ወሰኔው
ውደም ትዕዛዎች ጉባኤቱ በማግኘት ላይ
በማግኝ የመሬት ይዘት መዘገበ ወሰጥ
ከተመዘገበበት ቅ፤ ይህም ይሆናል፡፡

፭. በፍርድ በቁጥጥ የሚለት ወሰኔ

በመሬት ይዘት ላይ የሚገኝ መብትን
በተመለከተ መብቱን የሚችለዋጫው፣
የሚችለተገልፏ፣ የሚለውው፣ የሚችለቀ
ውደም የሚችግሩ የርሆ፣ ወሰኔው ወደም
ትዕዛዎች በዚህ ሊዋና አንቀጽ ቅ መሬት
በመዘገበው ተቁም ላይ ተጠቃቀነ
ለመዘገበ የሚችሉት የርሆ፣ ወሰኔው
ውደም ትዕዛዎች ጉባኤቱ በማግኘት ላይ
በማግኝ የመሬት ይዘት መዘገበ ወሰጥ
ከተመዘገበበት ቅ፤ ይህም ይሆናል፡፡

፪/ The commencement, manner of collection
or termination of collection of the security
fund shall be determined by regions.

SECTION THREE
**EFFECTS OF REGISTRATION OF
LANDHOLDING RIGHT**

**42. Proof of Landholding Right and Ownership of
Immoveable Property**

Unless proved to the contrary, any person to whom
a holding right certificate is issued pursuant to
Article 33(1) of this Proclamation shall be deemed
to be the possessor of the land indicated in the
certificate and owner of the immovable property
situated on the land.

43. Prior Right

1/ Where two or more persons have acquired
from the same person a right subject to
registration, the one whose right is first
registered in the register of landholding
shall have priority.

2/ The right of the second person may not be
registered in so far as it is in conflict to the
right which has been first registered.

3/ Nothing shall affect the rights of such
second person against the person from
whom he has acquired the landholding right.

4/ Where the rights, restrictions, and
responsibilities registered are equally old or
the priority of one in relation to the other
cannot be established, preference shall be
given to that number of the registration
which in the register comes before.

44. Legal Action

Court judgments, decisions or orders which
acknowledge, transfer, modify, extinguish, or
restrain a right on a landholding may be set up
against the registering institution pursuant to
Article 40 of this Proclamation as of the date on
which such judgment, decision or order has been
registered in the register of urban landholding in
the place where the land is situated.

፩፪. የተመዘገበ ስልጣኑትና እና ስልመሰረዝ

- ፪/ በዚህ አዋጅ መሰረት የተመዘገበ ማንኛውም ጥምግባ እንዲሰነትናል በአስተማሪያው ሰው ሌጠቅም በኖርድ በታ ወደም ሥልጣን በለው አካል ለመሰን ወደም መሰነትናል በማግኘው ጥሩ ላይ የሚያገጥው ለምች ተከማምችው ጥያቄ ሌያፍርዎ እንዲሰነትናል ሌላይ ይችላል::
- ፫/ በዚህ አዋጅ መሰረት የተመዘገበ ጥምግባ እንዲሰራሽ በኖርድ በታ ወደም ሥልጣን በለው አካል የተወሰነ እንደሆነ የመራት ይዘት መብት ካልከናና ወልደኑት ካመዘገበ ይሰራል::
- ፬/ የተመዘገበ መብት፣ ካልከናና ወልደኑት መዘዴቦዎ አካል በረሰ ወሰኑ ሌ.ሚርሱ የማችለው የተመዘገበው መብት፣ ካልከናና ወልደኑት የተደረገው ለተወሰነ ቤቱ ሌምናና ይሁት እንደሆነ በቃና::
- ፭/ መዘዴቦዎ አካል በረሰ ወሰኑ ጥምግባ እንዲሰነትናል ወደም እንዲታረም ልማድረግ የማችለው የተደረገው ብቃናን እና ንርክር ቤት በረሳነ ይመሳናል::
- ፮/ በመራት ይዘት የተመዘገበ መብት፣ ካልከናና ወልደኑት ወሰኑ የተደረገ ማንኛውም ማስተካከድ ቤቱ ይዘው ተግባር ከተራውሙት ቤቱ ይሞር ወጪት ይኝነዋል::

፪፪. የተመዘገበውን መብት ስለለማው

- ፪/ ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ እንቀጽ ቅዱ(፩) በተወሰነት መብትነት ወሰኑ ተመዝግበ ለፊትና ካፍት የተደረገ መብት፣ ካልከናና ወልደኑት መምናን አለውችም ንብር በለው የሚያፍርዎ መከራከሬ ተቀብያነት የለውም::
- ፫/ ይህ የተቀሰው አለማው የደረሰው በተቋሙ ሌራ-ተኞች ወደም በመዘገበ ስም ወደም በተቋሙ ልሳሽ ካሸ ካሸ በዚህ እንቀፅ ጽዜ-ኩ እንቀፅ (፩) በተወሰነው ተከራካሪ ወደም ባለመብት ላይ ሌደረሰው ቤት ተጠቃቀ ይህናል::

፪፫. ይለመመዘገበ የሚያስከተሉው ወጪት

- በመራት የመጠቀም ይዘት መብት ወደም በመራት ይዘት ላይ የሚገኘ የሚያንቀሳቀስ ጽዜ-ኩ የበለቤትነት መብት፣ በመራት ይዘት መዘገበ ወሰኑ ለአከል-ተመዘገበ ይረዳ በማናችውም ሰው ላይ መቋመማች መብት አይችልም::

፪፬. Correction and Cancellation of Registration

- 1/ Any entry in a register pursuant to this Proclamation may be corrected based on the request of the person who caused its registration, by the judgment of a court or an appropriate organ or by the agreement of persons interested in the matter subject to correction.
- 2/ Where the cancellation of registration is ordered by court or appropriate organ, the rights, restrictions and responsibilities entered in the register shall be cancelled therefrom.
- 3/ A registered right, restriction and responsibilities may be cancelled by the decision of the registering institution of its own motion only where the said right, restriction, and responsibility was created for a definite period and such period has lapsed.
- 4/ The grounds under which and the manner in which the registering institution may correct or rectify a registration by its own motion shall be determined by regulation.
- 5/ Any correction and cancellation of a registered right, restriction, and responsibility shall be effective as of the date of the act.

፪፭. Ignorance of a Registration

- 1/ It shall be inadmissible for any person to claim based on the fact that he did not know of the registration of rights, restriction, and responsibility entered in the registers specified under Article 31(1) of this Proclamation and made open to the public.
- 2/ Where the ignorance of registration is resulted by the employee of the institution or registering officer or official of the institution, they shall be liable for the damage resulted to the person referred to under sub-article (1) of this Article.

፪፮. Effects of Non-Registration

- A landholding use right or immovable property ownership right on landholding, unless registered in the register of landholding, may not be set up against any person.

ክፍል ማኅበት
አዋጅ የሚጠቁም

፩፭. ቁጥር

- ፩/ ያህን አዋጅ በዚህ አዋጅ መሆኑን
የወጪ ድንብናን መመራግምችን
ለማሳሌ.09ኛ የተመደረጉ ማንኛውም ዘላፊ
የመሬት ይዘጋ መሬት መዘረዝር፣
የመሬት ይዘጋ መሬት እረዳታዊ;
የከፍል-1C ቁጥር: ልዩ እ.ቁጽ: የተሰጠው
ቁጥር ወያም መሬታዊ ተብ. ያልሆነ
ጥቅም ሌሎች ወያም ሌሎች ሌሎች
ለማሳሌ.09ኛ ከዚህው አዋጅ
አዋጅ ሌማሳሌ.09ኛ ከዚህው ድንብናን
መመራግም ወጪ:-
- ሀ) የመሬት ይዘጋውችን የሚረጋገኘ
ሁኔታ የሚሸጠውን ከአያዝነት
ዓመት አስከ አስራ አምስት ዓመት
ቦማሪርና ድንብ እና ስራውን ከዚህ
ሽል አስከ በር ይጤና በማሪርና
መቀመጥ ይቀጣል፤
- ሐ) የመሬት ይዘጋን የመዘገበ
አንድሸጥን ከአያዝነት ዓመት አስከ
አስራ አምስት ዓመት በማሪርና
ሮን እና ስራውን ከዚህ ሽል አስከ
በር ይጤና ልደርና በማግኘል
መቀመጥ ይቀጣል፤
- ፪/ በመሬት ይዘጋ ማንኛውም መሬር
ለማሳሌ ለሚታወቂ በዚህ የደብት
ማንኛውም መሬት ትብብር
አንድሸጥና መጥሪያ ተሰጥቶ ያለበች
የሚከታታ ለመተብብር እ.ቁጽ: ያልሆነ፤
አንድሸጥና የተጠየቀውን ሌሎች
አዋጅ-09ኛ ከዚህው ወያም ወያም
ለማሳሌ እና ስራውን ወያም ከዚህ ሽል.
አስከ በር ይጤና በማሪርና መቀመጥ ወያም
በዚህ ይቀጣል፤
- ፫/ በዚህ የሰለው ወያም የህሳት ማስረጃ
በመተቀም ሆነ በለ መዘረዝር ተቋሙን
ለማሳሌ ሌሎች ወያም ሌሎች ሌሎች
ጥቅም ያስተኞ ወያም የለለቻ ለዋጥና
የመሬት ይዘጋ መሬት፤ ከዚህ
ሻልናን ላይ ጥሩት ያደረሰ ማንኛውም
ሰው ከአያዝነት ዓመት አስከ አስራ
አምስት ዓመት በማሪርና ድንብ
እና ስራውን ከዚህ ሽል አስከ በር ይጤና
በማሪርና መቀመጥ ይቀጣል፤
- ፬/ በዚህ አዋጅ መሆኑን የሚጠቁም
መዘገበዎች ይህንን ይጤና ትብብር
አንድሸጥና የማግኘል ሆኖ ለማቅረብ

**PART SIX
MISCELLANEOUS PROVISIONS**

48. Penalties

- 1/ Any official, registering officer, landholding verifying officer, cadastral surveyor, surveyor with special permit or employee who is in charge of implementing this Proclamation, and regulations and directives issued hereunder with intent to procure undue advantage for himself or to another person:
 - a) verifies landholding in contravention of the provisions of this Proclamation or regulations and directives issued hereunder is punishable with rigorous imprisonment from five years to fifteen years and with a fine from Birr 40,000 up to Birr 200,000;
 - b) registers a landholding in contravention of the provisions of this Proclamation or regulations and directives issued hereunder is punishable with rigorous imprisonment from five years to fifteen years and with a fine from Birr 40,000 up to Birr 200,000.
- 2/ Whosoever, having been duly summoned, without good cause, fails to cooperate in the implementation of systematic landholding adjudication in an adjudication commune, defaults to submit the required document or refuses to allow entry to his possession shall be punishable with simple imprisonment or fine from Birr 1,000 up to Birr 3,000, or with both.
- 3/ Whosoever, procures undue advantage for himself or to another person, or injures the possession rights, restrictions or responsibilities of another person by intentionally defrauding the registering organ using illegal or falsified document shall be punishable with rigorous imprisonment from five years to fifteen years and with a fine from Birr 40,000 up to Birr 200,000.
- 4/ Any person who creates conditions that may risk the safety of records provided by this Proclamation and causes loss or damage to the local cadastre shall be:

- ሀ) ወንጀል በኋላ ተሰለው የተፈጸመ ስ.ሆን ከሰበት ዓመት እስከ ችግር በማረጋገጫ ይገኝ እስራትና ከዚህ ይገኝ እስከ ዓመት የሚፈጸመ መቀመሪ;
- ለ) ወንጀል በቃልታዋጥ የተፈጸመ ስ.ሆን ከሰበት ዓመት እስከ ከዚህ ዓመት በማረጋገጫ ይገኝ እስራት እና ከዚህ ይገኝ እስከ ዓመት የሚፈጸመ መቀመሪ;

ይ.ቁጥራለ:

፩፪. የሚከተሉ ለልማት ተግባር

- ሀ) በሌሎች ህንቶ የተመለከቱ ለልማትና ተግባራት እንደተጠበቀ ሆኖ ማሳሰቢያ የሚከተሉ ለልማትና ተግባራት ይሞሩታል;
- ለ) ይህን አዋጅ እና አዋጅና ተከትሎው የወጪ ይጠየቂ፣ መመርመጥ እና ደረጃዎች በሁሉም ከሰበት በማረጋገጫ መቆግጣቸውን ያከታተሉል፡ ጉዳቶች ከሰ ተዘጋጀ ማሻሻትኩ እንዲረዳግ ያደርጋል፡
- ሐ) ለከሰለች የተከተሉ ይጠየቂ እና በዚ ማሻሻል ላይ የአውቀት እና የክህሎት ስቅም እንዲረዳግ የሚሰጠው የሚሰጠው ይጠየቂ ይሰጣል፡
- ዑ) የተመለከቱ ይጠየቂ የሚከተሉ ለልማትና ተግባራት መረጃን በተመለከቱ እና አዋጅ የመረጃ ማሻሻል በመሆኑ ያገለግልል፡

፪. የክል ለልማትና ተግባር

- ሀ) በሌሎች ህንቶ የተመለከቱ ለልማትና ተግባራት እንደተጠበቀ ሆኖ ለያንብን ከሰ የሚከተሉ ለልማትና ተግባራት ይሞሩታል;
- ለ) ይህን አዋጅና አዋጅና ተከትሎው የሚወጪ ይጠየቂ፣ መመርመጥና እና ደረጃዎች በማረጋገጫ ለማስረዱም በከሰል ደረጃ እንዲሰ ያለው ከከል እንዲሆኑ በከተማች ደረጃ የመረጃ ይጠየቂ የሚከተሉ መረጃ ተቋም እንዲያችም ወይም እንዲሰዋም ያደርጋል፡
- ሐ) በዚ አዋጅ መመረጃ የወጪ ይጠየቂ መመርመጥና በአገባቡ መቆግጣቸውን ያረጋግጣል፤
- ዑ) በዚ አዋጅና አዋጅና ተከትሎው በወጪ ይጠየቂ፣ መመርመጥና ደረጃዎች መመረጃ አጠቃላይ ለመረጃ ይመራል፤ ያስተዋጽኦል፤
- ዒ) በዚ አዋጅ መመረጃ የመረጃ ይጠየቂ የሚከተሉ የሚፈጸመበትውን ከተሞት ደረጃ በዚ ደረጃ ያመሰንል፤
- ዓ) ልማማዊ እና ልማልማቸው ለሌሎች አገልግሎቶች መከራል የሚገዢውን ተብዥ የሚከተሉ ከፍድ መጠን ይሰጣል፡፡

- a) punishable with rigorous imprisonment from seven years to twenty years and fine from Birr 100,000 up to Birr 1,000,000; where the crime is committed intentionally;
- b) punishable with rigorous imprisonment from three years to ten years and fine from Birr 20,000 up to Birr 150,000; where the crime is committed negligently.

፪፪. Powers and Duties of the Ministry

Without prejudice to the powers and duties provided under other laws, the Ministry shall have the powers and duties to:

- 1/ follow up and ensure the proper implementation of this Proclamation and regulations, directives and standards issued pursuant to this Proclamation all over the regions; and cause corrective measures to be taken where problems exist;
- 2/ provide technical support and training assistance to regions on legal framework to build their knowledge and skill capacity;
- 3/ serve as a national information resource center on urban land registration and related information.

፪፫. Powers and Duties of Regions

Without prejudice to the powers and duties provided under other laws, each region shall have the powers and duties to:

- 1/ establish or designate, the appropriate body at regional level and landholding registration and information institution at urban level, for the implementation of this Proclamation, and regulations, directives and standards to be issued hereunder;
- 2/ ensure the proper enforcement of regulations and directives issued in accordance with this Proclamation;
- 3/ direct and coordinate its entire activities in accordance with this Proclamation and regulations, directives and standards issued hereunder;
- 4/ determine, step by step, urban centers in which landholding registration may start in accordance with this Proclamation;
- 5/ fix the appropriate service fees chargeable for registration and other services it provides.

፩፻. የክተማ አስተዳደር መልዕና ተግባር

በለሎች ህቶች የተመለከቱ መልዕና
ተግባሩት እንደተጠበቀ ሆኖ የክተማ
አስተዳደር የሚከተሉት መልዕና ተግባራት
ይኖራቸዋል፡-

- ፩/ የሀጋዊ ካሳዕት የሚገባው መረጃ በታች
ለመንጠሪ ማሻሻል በመሆኑ የገዢነት፤
- ፪/ የሀጋዊ መረጃዎችን አገባብ ለለው
የካልል አካል እና ሲፈልጋል የክተማ
መልካት ያላት የሚገባው መረጃ እንደሸ
የሰተላልፏል፤
- ፫/ የሀጋዊ ካሳዕት መረጃዎች በበለበትና
ይፈጸሚ መረጃዎችን ያፈጸማል፤

፪፻. በለላልቻዎት ክፍያ

- ፩/ የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፩(፩) እና አንቀጽ
፪(፩) እንደተጠበቀ ሆኖ አዲሱ አልፎ
የይዘት ማረጋገጫ የለላልቻዎት ክፍያ
መጠን የሚመለከው በወጪ መጋቢት
መርህ መሠረት ያሆናል፡፡
- ፪/ የመሬት ያዘጋጀ መብት የሚገባው
አስመልካቹ የሚፈጸም ክፍያ ተመዝ
በፈልጋል መንግዶት ክፍያ ተመዝ
ወር የተመለመ መሆኑ እኔታ፤

፪፻. የመተዳደር ግዢታ

- ፩/ ማንኛውም ስው ይህንን አዋጅ እና የዚህ
አዋጅ መሠረት የወጪ ድንብና መመሪያ
ቦግብረዋም ሆኖ የ-መተዳደር ግዢታ
አለበት፡፡
- ፪/ ቁርድ ቤት፣ የፋይናንስ ትቃማት፣
ውል ለማዋወል መሠጥን የተለያዩው
ተቃማት እና ገዢ ለሰበሰብ አካላት
የሚያመኑትውን ከመሬት ያዘጋጀ ይር
ቦታውያድ መመሪያ በ የሚገባው
መብቶችን፣ ከልክና ታንና ለሰራተኞችን
የሚመለከው፣ ማሳዕቅዎች በቀጥታ
ለመዘጋጀው ትቃም መከተሉት ወደም
መዘጋጀው ትቃም ቁርቦ አንዳወሰድ
ማድረግ አለበት፡፡

፪፻. የፖ.ሪ መመሪያ የሚመለከት መልዕና

- ፩/ የሚከተሉት የሚከተሉት የሁኔታ የሁን አዋጅ
ለማሻሻል የሚያፈልጉ ይዞታን
ለያወጣ ያችላል፡፡
- ፪/ ማንኛውም ስው አንቀጽ 30-ዏ አንቀጽ
(፩) መሠረት የወጪ ድንብና
ለማሻሻል የሚያፈልጉ መመሪያዎችን
ለያወጣ ያችላል፡፡

፫. Powers and Duties of Urban Administration

Without prejudice to the powers and duties provided under other laws, the urban administrations shall have the powers and duties to:

- 1/ serve as the sole information producing center for legal cadastre registration;
- 2/ forward registered information to the appropriate regional body and to the Federal Urban Real Property Registration and Information Agency;
- 3/ own legal cadastre data; organize and manage the data.

፫፻. Service Fees

- 1/ Without prejudice to Article 11(1) and Article 50(5) of this Proclamation the amount of service fees to be determined for a sporadic landholding adjudication shall be based on the principle of cost sharing.
- 2/ The amount of service fee chargeable for landholding registration shall conform to the formula to be adopted by the federal government.

፫፻. Duty to Cooperate

- 1/ Any person shall have the duty to cooperate for the implementation of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder.
- 2/ Courts, financial institutions, notaries and revenue collecting bodies shall directly submit or allow access to the registering organ all documents they generate that have to do with rights, restrictions, and responsibilities subject to registration in connection with landholding.

፫፻. Power to Issue Regulation and Directive

- 1/ The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
- 2/ The Ministry may issue directives necessary for the implementation of regulations issued in accordance with sub-article (1) of this Article.

<p>፩፪. የመስጠና ደንብ</p> <p>በዚህ አዋጅ መሰረት ለመሆኑን የተሰጠው መግለጫ ተቋማት የመሆኑን ይዘጋል ጥምናውን ለማከናወን በተተሞኑ ተቋቀሙው መሳሪያ ለራሱ ተመዝግበ እስከ ይሞኑ ይረዳ የክተማ መሆኑን ይዘጋል እመዘገበው ለሚችል ይዘጋል::</p> <p>፪፫. ተፈጻሚነት ለለማግኘት ቅዱ</p> <p>ይህን አዋጅ የሚችሉን ማንኛውም ሆኖ ወይም የአሁን ልማድ በዚህ አዋጅ በተደረገው ተያያዥ ላይ ተፈጻሚነት አያያዝውም::</p> <p>፪፬. አዋጅ የሚዘጋጀት ደረጃ</p> <p>ይህ አዋጅ በፊርማ ነገዱት ስነጻ ተፈጻሚ ከመሰረት ቀን ይሞኑ የዚህ ይዘጋል::</p> <p>አዲስ አበባ የክተማ ይህ ቀን ቀን ቀን ቀን ቀን ቀን ቀን ቀን</p> <p>R/C መሳሪያ ተፈጻሚ</p> <p>የኢትዮጵያ ሲደራቅ የጥናት ስምምነት</p> <p>ደንብ ተፈጻሚ</p>	<p>55. Transitory Provision</p> <p>The existing registration system of urban landholding shall continue to apply until the appropriate registration institutions are established in urban centers pursuant to this Proclamation and become fully operational.</p> <p>56. Inapplicable Laws</p> <p>No law or customary practice may, in so far as it is inconsistent with the provisions of this Proclamation, be applicable with respect to matters covered under this Proclamation.</p> <p>57. Effective Date</p> <p>This Proclamation may enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.</p>
--	--

Done at Addis Ababa, this 21st day of February, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA